Samananañca dassanam, to visit the monks; this is the way to auspiciousness.

Established 1914

^{7/*}NEW LIGHT OF MYANMAR

Volume XI, Number 78

5th Waxing of Waso 1365 ME

Senior General Than Shwe sends felicitations to President of Republic of Belarus

YANGON, 3 July — Senior General Than Shwe, Chairman of the State Peace and Development Council of the Union of Myanmar, has sent a message of felicitations to His Excellency Mr Alexander R Lukashenko, President of the Republic of Belarus, on the occasion of the Independence Day of the Republic of Belarus which falls on 3rd July 2003. — *MNA*

Agricultural and livestock breeding tasks inspected in Heho

YANGON, 2 July — Member of the State Peace and Development Council Lt-Gen Aung Htwe of the Ministry of Defence, accompanied by Chairman of Shan State Peace and Development Council Commander of Eastern Command Maj-Gen Khin Maung Myint and senior military officers, met officers and other ranks and their families of local station and gave necessary instructions in Heho yesterday morning.

The commander reported on agriculture and livestock breeding tasks. Lt-Gen Aung Htwe, the commander and party inspected agriculture work and breeding of poultry and pigs. Lt-Gen Aung Htwe gave instructions on carrying out agriculture and livestock breeding tasks on a commercial scale, and presented gifts to families outstanding in livestock breeding work.

Next, they inspected the pre-primary school of the regiment. The commander presented K 30,000 for the children.

They proceeded to the agricultural and livestock breeding farm of the station near Inkhaung Village. At the briefing hall, officials reported on work being done. Lt-Gen Aung Htwe gave instructions on minimizing loss and wastage, efforts to be made for achieving greater success, and speeding up livestock breeding tasks by applying the methods disseminated by the departments concerned.

They inspected the breeding of layers, pigs, horses and mules and left necessary instructions.

They proceeded to the agricultural farm of Myanma Agriculture Service in Heho Township. At the briefing hall, officials reported on agricultural tasks being carried out on the 175-acre land, distribution of quality strains and requirements. Lt-Gen Aung Htwe gave instructions on pilot plantation of the strains suitable for respective regions, and extended cultivation of quality strains of potato and vegetables. He inspected the plantations of soya bean and orange and vineyard and attended to the needs.

At the briefing hall of Letpanpin agricultural farm, they heard reports presented by officials concerned on cultivation of maize and pigeon pea on 160 acres in 2002-2003, cultivation of pigeon pea on 90 acres and maize and paddy on 200 acres in the previous year, target for cultivation of niger on 50 acres, the crops cultivated, and future tasks. Lt-Gen Aung Htwe gave instructions on making supervision for achieving success in cultivating maize and effective use of machinery, and inspected thriving plantations of maize and potato.

Next, Lt-Gen Aung Hwe viewed the 20-acre summer paddy field of departments in Heho region. He gave instructions and fulfilled the requirements.

In the afternoon, they headed for the nursery garden of the Forest Department in the town. Director of Shan State Forest Department U Kyaw Moe reported on nurturing of over 380,000 saplings, arrangements for planting 2 million saplings of Thitseint (Terminalia Belerica) trees, measures being taken for prevention of deforestation, formation of respective committees for greening of Inlay Lake, and distribution of the saplings. Lt-Gen Aung Htwe gave instructions on effective planting of perennial trees as scheduled and abiding by directives for ever greening of the Inlay Lake, and inspected the garden.

Lt-Gen Aung Htwe arrived back here by air in the evening. — MNA



Commander Maj-Gen Myint Swe inspects a fish hatchery at the local regiment in Insein Township. — YANGON COMMAND

Thursday, 3 July, 2003

Four political objectives * Stability of the State, community peace and tranquillity, prevalence of law and order

- * National reconsolidation
- * Emergence of a new enduring State Constitution
- * Building of a new modern developed nation in accord with the new State Constitution_____

Four economic objectives

- * Development of agriculture as the base and all-round development of other sectors of the economy as well
- * Proper evolution of the market-oriented economic system
- * Development of the economy inviting participation in terms of technical knowhow and investments from sources inside the country and abroad
- * The initiative to shape the national economy must be kept in the hands of the State and the national peoples

Four social objectives

- * Uplift of the morale and morality of the entire nation
- * Uplift of national prestige and integrity and preservation and safeguarding of cultural heritage and national character
- * Uplift of dynamism of patriotic spirit
- * Uplift of health, fitness and education standards of the entire nation

Course on use of EM organic fertilizer opened

YANGON, 2 July — The opening ceremony of the course on use of organic fertilizer conducted by the Myanma Agriculture Service of Yangon Division took place at Saya San Hall of the Myanma Rice and Paddy Research Bureau of the MAS under the Ministry of Agriculture and Irrigation in Hmawby Township this morning, with an address by Chairman of Yangon Division Peace and Development Council Commander of Yangon Command Maj-Gen Myint Swe. Present on the occasion

INSIDE

<u>Perspectives</u> Strive for higher productivity and prevent loss and wastage Page 2

> <u>Poem</u> As usual Page 9

were No 1 Military Region Commander Lt-Col Myint Kyi, Secretary of Yangon Division Peace and Development Council Lt-Col Kyaw Tint and members, division-level departmental officials, responsible personnel of the MAS, local authorities, course instructors, and trainees.

In his speech, Maj-Gen Myint Swe said that the agricultural sector plays the most important role in the development of national economic growth. The rise in the agricultural sector (See page 8)

Article Assessment of the attitude of US and western European nations concerning Myanmar's anti-drug drive Page 10 Foreign News Pages 3,4,5,12,13,14

> Circulation 24,080

Emergence of the State Constitution is the duty of all citizens of Myanmar Naing-Ngan.

PERSPECTIVES

Thursday, 3 July, 2003

Strive for higher productivity and prevent loss and wastage

The State Peace and Development Council has been striving for the Union of Myanmar to be able to keep abreast with the development of other nations in the world by fulfilling the requirements of each and every sector.

The development of the nation can be determined by progress made in serving public interests. Therefore, the Government is building economic and transport infrastructure and fulfilling the requirements for human resource development in every state and division including the remote areas with the aim of improving the living standard of the entire national people. And it is also building dams, river water pumping stations, mills and factories, universities and colleges and hospitals for the economic development of the State and for the advancement of education and health standard of the people.

In his address at the second-day coordination meeting 1/ 2003 of the Special Projects Implementation Committee, Chairman of the **Special Projects Implementation Committee Chairman of the State Peace and Development Council Commander-in-Chief of Defence Serv**ices Senior General Than Shwe emphasized that it was important to make a proper and systematic use of public funds according to financial rules and regulations and to prevent loss and wastage while trying to boost productivity.

For the industrial development of the State, such mills and factories as printing and dyeing factory (Yamethin), the vest factory (Kyaukse) and No. 3 paper mill (Paleik) are being built. For human resource development, four technological universities, two universities of computer studies, Myanmar Aerospace Engineering University, 24 government computer colleges, 26 governmet technological colleges and nine government technological institutes have been opened under the Ministry of Science and Technology. Moreover, the Ministry of Education has opend 64 universities, degree colleges and colleges. Similarly, the Ministry of Health has been extending the existing hospitals and institutes and opening new ones for improvement in health care services.

We would like to call upon all those in charge of the respective projects to try their hardest to complete the projects within the targeted period and to prevent loss and wastage, bearing in mind the guidance given by the Head of State.

မုန်တိုင်းမိုးကြောင့် သီးနှံစိုက်ပျိုးရေးပျက်စီးဆုံးရှုံးမှုမရှိစေရန် နှိုးဆော်ချက်

ယခုရက်ပိုင်းအတွင်း ဘင်္ဂးလားပင်လယ်အော် အနောက်တောင်ပိုင်းနှင့်ဆက်စပ်လျက်ရှိသော ဘင်္ဂလားပင်လယ်အော် အနောက် အလယ်ပိုင်းတွင် ဆိုင်ကလုံးမုန်တိုင်းကြောင့် မိုးများမှုဖြစ်ပေါ်နိုင်ကြောင်း မိုးလေဝသနှင့်စလဗေဒညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနမှ မုန်တိုင်းသတင်း ထုတ်ပြန်လျက်ရှိပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ ဒေသအလိုက် နေရာကွက်ပြီးမိုးကြီးနိုင်ပါသဖြင့် မိုးကြိုနှင့် မိုးဦးကာလ သီးနှံစိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းများတွင် အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ကြပါရန် သတိပေး နှိုးဆော်အပ်ပါသည်။

- ရိတ်သိမ်းဆဲနွေစပါးများ လေလွင်ဆုံးရှုံးမှုမရှိအောင် အောက်ပါအချက်များကို ဂရုပြုဆောင်ရုက်ပါ။ (c)
- က– မျိုးရိုးဗီ။ မှန်ကန်မှုရှိပြီး ပိုးမွှားရောဂါကင်းစင်သည့် စပါးခေါင်နံများကို နှံကောက်စနစ်ဖြင့် ရွေးချယ်ရိတ်သိမ်း၍ မျိုးအဖြစ်ရယူပါ။ တလင်းပျောက်စနစ်ဖြင့် ရိတ်သိမ်းခြွေလှေ့စက် အသုံးပြုပြီး ချက်ချင်းခြွေလှေ့အခြောက်ခံပါ။ a-
- အကယ်၍ ချက်ချင်းမဆောင်ရွက်နိုင်ပါက ရိတ်ပြီးကောက်လှိုင်းများကို လယ်ကွက်ထဲတွင် ဖြန့်မထားပါနှင့် ကောက်လှိုင်း 0-စီးပြီးအနှံအပေါ်ထောင်၍ တစ်ဖက်ရပ်ပုံပါ။
- ဃ– စပါးစေ့တွင်အစိုဓါတ် (၁၄) ရာခိုင်နှုန်းရရှိအောင် နေရောင်ခြည်သုံး ပလတ်စတစ်အမိုးအကာတဲများဖြင့် အခြောက်ခံပါ။
- လေစင်လေထွက်ကောင်း၍ ခြောက်သွေ့သော နေရာတွင် စပါးစေ့များကို ပါးပါး ဖြန့်လှမ်းပါ။
- 1) မိုးစပါးကို အစိုဓါတ်ရရှိချိန် အတန်းလိုက်တိုက်ရိုက်မျိုးစေ့ချ စိုက်ပျိုးပါ။
- အထွက်ကောင်းစပါး မြိုးကောင်းမျိုးသန် အဆင့်မြင့် စပါးများ ရွေးချယ်စိုက်ပျိုးပါ။ ന–
- အချိန်မီ သီးထပ်စိုက်ပျိုးရေးအတွက် အထွက်ကောင်း သက်တမ်းစပါးမျိုး (HYV) မျိုးများ အချိန်မီစောစော စိုက်ပျိုးပါ။
- ဆည်ရေသောက်နှင့် မြစ်ရေတင်ဒေသများတွင် မိုးစပါးအခြေခံ တစ်နှစ်သုံးသီး သီးနှံပုံစံရရှိအောင် ပထမတစ်သီး မိုးစပါးကို စောစော စိုက်ပျိုးပါ။
- မတ်လအတွင်းစိုက်ပျိုးခဲ့သော အစေ့ထုတ်ပြောင်းစိုက်ခင်းများ ရေမ၀ပ်အောင်ဆောင်ရွက်ပါ ။ (ə)
- အစိုဓာတ်ရရှိချိန် မိုးမြေပဲ၊ မိုးနှမ်း၊ မိုးနေကြာ၊ အစေ့ထုတ်ပြောင်းတို့ကို မြေယာပြုပြင်စတင်စိုက်ပျိုးပါ။ (ç)
- မိုးကြိုရေသွင်း နမ်းစိုက်ခင်းများရေမဝပ်အောင် ပတ်မြောင်း၊ စိမ့်မြောင်းများမှရေထုတ်ပါ ။ (၅)
- မိုးကြိုချည်မျှင်ရှည်ဝါစိုက်ခင်းများ ရေမဝပ်အောင်ဆောင်ရွက်ပါ၊ မုန်တိုင်းမိုးရွာဖြီးပါက ပိုးမွှားရောဂါ ကြိုတင်ကာကွယ်နှိမ်နင်းပါ။ မိုးစိုက်ဝါခင်းများ အချိန်မီစိုက်ပျိုးရန်ဆောင်ရွက်ပါ။

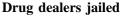
နည်းပညာနှင့်လိုအပ်သည့် အကူအညီများကို သက်ဆိုင်ရာဌာနများသို့ အချိန်မရွေးလာရောက်ဆက်သွယ် ရယူကြပါရန် နှိုးဆော်အပ်ပါသည်။ . လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်း၀န်ကြီးဌာန

Commander's shield soccer tournament concludes

YANGON, 2 July -The final match and prize presentation ceremony of the year 2003 Yangon Command Commander's shield soccer tournament was held at the sports ground of the command in Mingaladon this afternoon. Yangon Division Peace and Development Council Chairman Yangon Command Commander Maj-Gen Myint Swe attended the ceremony and presented the championship shield to the winning team.

Among the spectators were Commander of No (2) Military Region Brig-Gen Myo Myint, military region commanders, station commanders, officers and other ranks of the regiments and units under Yangon Command and their families. In the match, Central Ordnance Depot team beat No (323) Supply and Transport Battalion team 1-0. After the final match, the prize presentation ceremony followed. No (3) Military Region Commander Col Tint Hsan, No (4) Military Region Commander Col Yang Naing Oo, Commandant of Defence Services Officer Testing Team Col Tun Kvi and No (2) Military Region Commander Brig-Gen Myo Myint presented second prize, first prize and other prizes to the players of the winning teams.

MNA



YANGON, 2 July - The members of Dagon Myothit (South) Township police station, acting on a tip-off, searched the house of Zaw Wan of No 528 on Thitsar Street, Ward 21, Dagon Myothit (South), on 17 October last year. And the authorities seized 45.6 grams of marijuana and arrested Ma Khin Htar who was on a visit at the house.

Concerning the case, the police station took action against Zaw Wan, 28, son of U Sein Kyee, and Ma Khin Htar, 24, daughter of U Htein Lin, of Hlinethaya Township, under Section 15/19 (A)/21 of Narcotic Drugs and Psychotrophic Substances Law.

The Yangon East District Court heard the case and sentenced Zaw Wan to five years' imprisonment under Section 15 and 20 years under Section 19 (A) to serve separately and Ma Khin Htar to 20 years under Section 19(A). MNA



Commander Maj-Gen Myint Swe presents championship shield to the Central Ordnance Depot team. — MNA

ကူးစက်မြန်ပြင်းထန် နဖိုးနီးယား (အဆုတ်ရောင်) ရောဂါ ကာကွယ်ရေး သတိပေးနှိုးဆော်ချက် ာ။ ယခုအခါ ကမ္ဘာ့နိုင်ငံအချို့တွင် ကူးစက်မြန်ပြင်းထန် နမိုးနီးယား (အဆုတ်ရောင်) ရောဂါ ဖြစ်ပွားလျက်ရှိပါသည်။ ဤရောဂါသည် ကိုရိုနာ (Corona) အုပ်စုဝင် ဗိုင်းရပ်(စိ)ပိုးကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။ အဆုပါပိုးသည် လူနာချောင်းဆုံးခြင်း၊ နာချေခြင်း၊ နာချည်၊

ထိတွေ့ သူများနှင့် ထိတွေ့မှုရှိခြင်း ကူးစက်မြန်ပြင်းထန်နမိုးနီးယား (အဆုတ်ရောင်) ရောဂါ

ကူးစကမြန်ပြင်းထန်နှိမ့် နီးယား (အဆုတ်ရောင်) ရောဂါ ဖြစ်ပွားနေသည့် နိုင်ငံများမှ လွန်ခဲ့သည့် နှစ်ပတ်အတွင်း ပြန်လည် ရောက်နိုခြင်း တို့ဖြစ်ပါသည်။
၃။ ဤရောဂါသည် အသက်အရွယ်မရွေး ဖြစ်ပွားနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် အောက်ဖော်ပြပါသူများတွင် ရောဂါ ပိုမိုဖြစ်ပွားလွယ်သည်။ (က) ကလေးငယ်များနှင့် သက်ကြီးရွယ်အိုများ (ခ) ဆီးချိုရောဂါရှိသူများ

- နာတာရှည်အဆုတ်နှင့် အသက်ရူလမ်းကြောင်းဆိုင်ရာ (0)်ရာဂါ ရှိသူများ
- (ဃ) ကိုယ်ခံစွမ်းအားကျစေသည့် ဆေးဝါးမိုဝဲ သောက်သုံးနေသူများ (ဥပမာ–ကော်တီဆုံး ပါဝင်သည့်ဆေးများ၊ ကင်ဆာရောဂါ များစသည်ဖြင့်)

၄။ အသက်ရှူလမ်းကြောင်းမှ ကူးစက်သော ရောဂါဖြစ်သဖြင့် ကူးစက်မြန် ျှ၊ ၁၁၂၄၁၁၂ ျင္းသမားတယ္။ ရောဂျမွမယမ္မြင္ ကူးကေမြန စြင်းထန် နမိုးနီးယား (အဆုတ်ရောင်) ရောဂါဖြစ်ပွားမှုမှ ကာကွယ်ရန် အောက်ပါအချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါ။

- (ဂ) ကောင်းမွန်စွာအိပ်စက်အနားယူခြင်
- (ဃ) ကိုယ်လက်လှုပ်ရှားမှုမှန်မှန်ပြလုပ်ခြင်း (င) နှာချေ၊ ချောင်းဆိုးလျှင်လက်ကိုင်ပု၀ါဖြင့်ဖုံးအုပ်ခြင်း
- - အားရက်မြန် ပြင်းထန် နမိုးနီးယား (အဆုတ်ရောင်) ရောဂါ လက္ခဏာရှိသူများအား ခွဲစိတ်ခန်းသုံးမျက်နှာဖုံး (**Surgical** mask)၊ ဝတိရံ (gown)၊ ပလပ်စတစ်ရှေ့ဖုံးခါးစည်း (apron)နှင့် ပလပ်စတစ်လက်အိတ် (gloves) အသုံးမပြုဘဲ လူနာနှင့်ထိတွေ့ခြင်း၊ လူနာအသုံးအဆောင် ပစ္စည်းများ ကိုင်တွယ်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ခြင်း

ပစ္စည်းများ ကိုင်တွယ်ခြင်းမှ ရောင်ကြည်ခြင်း (ဆ) ကူးစက်ရောဂါများကို ထိရောက်စွာ ကာကွယ်ရန်အတွက် လက်ကို ဆပ်ပြာနှင့် စင်ကြယ်စွာ ဆေးကြောခြင်း (ဓ) လူထူထပ်သောနေရာများ နှင့် ရောဂါဖြစ်ပွားနေသော နိုင်ငံများသို့ ခရီးသွားလာခြင်းမှုရောင်ကြည့်ခြင်း ၅။ ကိုယ်အပူချိန်ပြင်းထန်ခြင်း၊ ကိုယ်လက်ကိုက်နဲခြင်း၊ ခေါင်းကိုက်ခြင်း ရောင်းဆိုးခြင်း၊ လည်ချောင်းနာခြင်း၊ မောပန်းခြင်း၊ အသက်ရှူကြပ်ခြင်း၊ ရင်ဘတ်အောင့်ခြင်းစသည့်လက္ခဏာများဖြစ်ပွားပါ ကနီးစပ်ရာကျန်းမာ ္ ေျင္မာန္းက ျပင္လန္း၊ က ျပင္လန္း၊ က ျပင္လန္း၊ က ျပင္လေနာက္ က ျမန္မာ ရေ ဌာန / ဆေးရံ / ဆေးပေးခန်းများတွင်ပြသ၍ ဆေးကုသမှုခံယူရန် သတိပေးနှိုးဆော်အပ်ပါသည်။

ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန

(က) တစ်ကိုယ်ရေသန့်ရှင်းမှုကို ဂရုပြဆောင်ရွက်ခြင်း (ခ) အာဟာရပြည့်ဝသည့်အစားအစာများစားသုံးခြင်း

- ကူးစက်မြန်ပြင်းထန်နမိုးနီးယား(အဆုတ်ရောင်) ရောဂါရှိသူလူနာ (သို့မဟုတ်) လူနာနှင့် အနီးကပ
- (က) ကိုယ်အပူရျိန် (38°C) သို့မဟုတ် (100.5°F) ထက်ပို၍ပြင်းထန်စွာဗျားခြင်းနှင့် (၈) အသက်ရှုလမ်းကြောင်းဆိုင်ရာ ရောဂါလက္ခဏာများ ဖြစ်သည့် – ရောင်းဆိုးခြင် – အသက်ရှူမဝဓြင် – အသက်ရှူရခက်ခဲခြင်းနှင့်

အထိုင်းပုံကမ္ဘာ္ ေရူနာချောင်းဆိုးမွင္၊ ဘူးခရျပ္မင်း၊ ဘူးခရျပ္ ချွဲသလိပ်များမှတဆင့်သော်လည်းကောင်း၊ လူနာအသုံးအဆောင် ပစ္စည်းမှ တဆင့်ရောဂ်လည်းကောင်း အသွက်ရှူလမ်းကြောင်းမှ ခန္ဓ၁ကိုယ်

၂။ ကူးစက်မြန်ပြင်းထန်နမိုးနီးယား (အဆုတ်ရောင်) ရောဂါ၏

(ဂ) အောက်ပါအကြောင်းတစ်ခုခုရှိခြင်း

အတွင်းသို့ ဝင်ရောက်၍ ရောဂါဖြစ်စေပါသည်။

က္ခဏာများမှာ–

US troops attacked again in Iraq

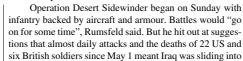
BAGHDAD, 2 July — Six more American soldiers were wounded in Iraq on Tuesday and a fatal blast at a mosque fuelled Muslim anger toward US forces, all within hours of Defence Secretary Donald Rumsfeld insisting Iraq was no new Vietnam. Three soldiers were hurt near Baghdad's university Baath Party administration.

Three soldiers were hurt near Baghdad's university when a makeshift bomb exploded by their vehicle, a military spokesman said. Their Iraqi interpreter was missing. Bystanders saw troops drag four seemingly badly wounded people from the burning wreck.

Three others were wounded in two separate grenade attacks. In Falluja, a Sunni Muslim stronghold near Baghdad where Americans and Iraqis have been involved in fatal clashes, a US commander denied troops had caused the overnight explosion which locals said killed eight people, including clerics.

But thousands of Iraqis chanted angry slogans as they buried the dead: "America is the enemy of God! Avenge the killings!"

Exactly two months after US President George W Bush declared a formal end to the major combat operations that ousted Saddam, troops are hunting what Rumsfeld said were "terrorist" remnants of Saddam's Sunni-dominated



prolonged guerrilla war. Rumsfeld insisted this was no new Vietnam: "It isn't. It's a different time. It's a different era. It's a different place." Echoing his confidence, Paul Bremer, the US administrator in Iraq, dismissed recent attacks as the predictable and increasingly desperate response of die-hard Saddam loyalists to American success in winning the support of the Iraqi people.

"Those few remaining individuals who have refused to fit into the new Iraq are becoming more and more desperate," Bremer said. "They are alienating the rest of the population." — MNA/Reuters



US Army Spc Eric Jeffords from New York with the 1st Squadron 3rd Armoured Cavalry Regiment points to shells and a collapsed ammunition bunker at Hadithah 240 kilometres (150 miles) northwest of Baghdad, Iraq on 1 July, 2003. A massive explosion over the weekend at this ammunition bunker near Hadithah killed at least 15 people and injured at least four when metal scavengers allegedly triggered the explosion while

dismantling 155 mm artillery rounds, spreading gun powder on the ground at the depot. The depot housed old Iraqi artillery. INTERNET

Thailand to use French satellite to watch on poppy plantation

BANGKOK, 2 July — The Thai authorities will use French satellite technology to keep an eye on illicit crops plantation according to a recent sealed agreement, local Press reported on Tuesday.

The Office of the Narcotics Control Board (ONCB) signed a deal with French satellite company Spot-Image on May 20 to set up a regional remote-sensing and Geoinformation Space Training Centre at ONCB's headquarters in Chiang Mai, *The Nation* newspaper reported quoting French ambassador to Thailand Laurent Aublin.

The Geo-information Space Training Centre, funded by the French Government and Spot-Image, is expected to become a regional training centre for anti-drugs agencies using satellite images to track down illicit crops.

In the first phase, experts from Spot-Image will train 10 ONCB officials on how to use satellite images in their work. Then anti-drug officials from Laos, Vietnam, Cambodia and Myanmar will be invited to join the training programme, which would be conducted by trained ONCB officials.

Three Spot satellites can take daily pictures of terrain as small as 2.5 square metres with high resolution in both black and white and colour, according to Spot-Image Asia Operations Director Francois Begaud.

MNA/Xinhua

China welcomes Middle East peace moves

BELING, 2 July — Chinese Foreign Ministry spokesman Kong Quan said here Monday that China welcomes and supports the positive measures taken by Palestine and Israel in support of the Middle East peace process.

Kong made the remark when asked to comment on the statement of the Palestinian factions of Fatah, Hamas, Islamic Jihad on suspending military operations against Israel, and Israel's withdrawal of troops from parts of the Gaza Strip.

"China welcomes and supports the positive steps taken by the Palestinians and Israel, which will help break the deadlock in the Middle East peace process," the spokesman said. —MNA/Xinhua

Over 100 Italy-bound illegal emigrants arrested in Sri Lanka

COLOMBO, 2 July—Over 100 Sri Lankan and Pakistani nationals have been nabbed in Sri Lanka for attempting to travel illegally to Italy, police said Tuesday.

A ship with a Mongolian flag and an accompanying fishing trawler with 180 Italy-bound illegal emigrants on board were found by the Sri Lankan Navy off the coast of the southern fishing port of Tangalla, some 190 kilometres southeast of capital Colombo.

The trawler had 30 men on board, all of whom were Pakistani nationals, local police said.

The Sri Lankan naval authorities said that the ship was manned by a Norwegian and Baltic crew at the time of interception by the Navy on Tuesday morning. *MNA/Xinhua*

ထုတ်ကုန်နှစ်ဆ တိုးမြှင့်ကြ Blast at Iraq ammunition dump

BAGHDAD, 2 July— At least 30 Iraqis were killed and scores injured on Saturday when an ammunition dump they were looting blew up, local residents said on Monday.

kills 30 residents

They said US forces arrested several looters after the blast at the ammunition dump in a desert area north of the town of Haditha, 260 km (160 miles) northeast of Baghdad, and handed them to Iraqi police in the town.

There was no comment from the US military.

The residents said looters had been at the abandoned Iraqi army depot to seize casings of artillery shells that they could sell. It was not known what caused the blast.—*Internet*

Experts say US needs foreign help in Iraq

WASHINGTON, 2 July — Two months after President George W Bush declared major combat over in Iraq, the United States needs more troops on the ground and should accept any foreign help it can get to crush resistance and start real nation-building, military analysts said on Tuesday.

Since May 1, at least 25 US troops have been killed in hostile circumstances in Iraq, in a conflict experts say is fast becoming a low-level guerrilla war — a description rejected by Defence Secretary Donald Rumsfeld.

"The war has moved into a disturbing new phase, a guerilla, counter-insurgency phase. We need to adapt," said retired Army General Dan Christman, a former Pentagon planner. Six more US soldiers were wounded on Tuesday and a fatal blast at a mosque fueled Muslim anger toward US forces. At home, US confidence in the war has plunged, according to a new poll that showed 56 per cent of respondents said things were going well for US troops in Iraq, compared to 70 per cent a month ago and 86 per cent during the week of 7 May.

Christman and other military analysts said the United States needed to adapt by getting more boots on the ground to deter attacks and to enable politicians to focus on nationbuilding and win over a distrustful Iraqi population.

"Our Army is absolutely stretched thin and we ought to be reaching out to all of those countries who are offering to send troops — the Bangladeshis, Pakistanis, the Indians, and NATO — I'm not sure why we have been reluctant to pick up a NATO offer," said the retired general.

NATO's role in Iraq so far has been agreeing to provide logistics help for up to 7,500 Polish troops scheduled to deploy to Iraq this summer. — *MNA/Reuters*



US soldiers take up positions as shots are fired during an ongoing investigation after troops killed two men when their car didn't stop at a checkpoint in Baghdad, Iraq, on 1 July, 2003. The shots were fired by US troops on a second vehicle approaching the checkpoint, killing its sole occupant and another person travelling in a car behind him. A total number of 4 persons were killed at the same checkpoint set up to provide

security for a visiting congressional delegation. — INTERNET

US must prepare for more attacks in Iraq

BAGHDAD, 2 July — A group of senior US senators visiting Iraq said on Tuesday there could well be more deadly attacks on US troops before Washington can declare the war over. "The war is still on, the risks are still there and casualties could well be taken," senior Republican Senator John Warner said.

But he said there was no need for more American troops in Iraq for now, despite the escalating violence which has killed at least 22 US soldiers and six British soldiers.

"The boots on the ground as of now are adequate," said Warner, head of the Senate's Armed Services Committee. He noted more than 30 foreign countries had promised

to send troops or security forces to Iraq, where American troops have struggled to impose security after a US-led invasion toppled Saddam Hussein on April 9.

US troops have come under attack mostly in central Iraq. American military officials blame the violence on Saddam loyalists who they say are bent on destabilizing oilrich Iraq.

Warner said US military commanders would call in more soldiers if increasing attacks threatened the US-led military presence in the country.

Carl Levin, the senior Democrat on Warner's committee, said Washington could send some of its troops home if other countries sent in back-up forces. "It is not weakness to invite other countries in that is just wisdom,' Levin said

Another Democrat, John Rockefeller, said briefings by military commanders in Iraq had driven home the message that US troops could be in Iraq "for the long run".

"There is a probability that the American people are going to need to adjust, as Congress will also, to the fact that things could get worse before they get better," said Rockefeller, vice chairman of the Senate Select Committee on Intelligence. Pat Roberts, the Republican heading the committee, said information from Iraqi informants that had been scant before the US-led invasion had now become "almost like a fire hose". - MNA/Reuters

Iran to invite IAEA chief to talk after rebuff

TEHERAN, 2 July — Iran will shortly invite nuclear watchdog chief Mohammed ElBaradei to Teheran for talks after rebuffing calls for tougher inspection of its facilities, the official IRNA news agency reported on Monday.

IRNA quoted Iran's Su- | tionally. preme National Security Council Secretary General Hassan Rohani as telling visiting British Foreign Secretary Jack Straw that Teheran intended to invite the International Atomic Energy Agency (IAEA) boss for talks.

"Iran is going to invite ElBaradei soon to visit Iran to hold talks to remove technical problems," IRNA quoted Rohani.

The Iranian Government rebuffed Straw's insistence, on a brief Sunday and Monday trip to the oil-producing country, that Teheran sign up to tougher IAEA inspections of its nuclear facilities immediately and uncondi-

Iranian officials said they had not ruled out signing the IAEA's Additional Protocol for tougher inspections, but insisted Iran should also be allowed access to Western technology to develop its nuclear energy programme.

"Iran accepts cooperation with the IAEA but raises the question of why the members (of the nuclear Non-Proliferation Treaty) have not helped Iran in this respect," President Mohammad Khatami told Straw on Monday, state television reported.

The IAEA's ElBaradei has stressed that only by signing up to tougher inspections can Iran dispel doubts that it may be secretly seeking to build nuclear weapons.

Straw told Iranian officials that failure to agree to more intrusive checks by UN inspectors would damage international confidence in Iran and may scupper a potential trade deal with the European Union. Iran insists its nuclear ambitions are limited to diversifying its electricity generation sources.

Rohani said that in order to remove any doubt about its peaceful nuclear intentions Iran was "ready to accept the participation of other big industrialized countries in its (uranium) enrichment projects," IRNA reported.

Foreign Ministry spokes-

man Hamid Reza Asefi said Straw's visit had not brought the possibility of Iran signing the IAEA protocol any closer, but that dialogue remained open

MNA/Reuters



BAGHDAD, 2 July — A US military vehicle blew up in central Baghdad on Tuesday, and one witness said US troops pulled four badly wounded soldiers from the burning car.

The armoured car exploded near al-Mustansiriyah University in the heart of the capital.

A Reuters reporter who arrived on the scene shortly after the 9.55 am (0555 GMT) attack said an American and an Iraqi car were on fire. The cause of the blast was not immediately clear. Some witnesses said the Iraqi car blew up next to the US vehicle while others said a rocketpropelled grenade was used in the attack.

We were sitting at a cafeteria near the university when we heard a large explosion. We rushed to the site and found two cars burning, one American and one Iraqi," Ya'aroub Abdulillah, a resident, told Reuters. "US troops pulled out from the vehicle four soldiers."

US soldiers cordoned off the area and began to investigate. They refused to comment on the incident.

Earlier in the day, a US soldier was lightly wounded when a military convoy was attacked by a rocket-propelled grenade near Baghdad Airport, the US military said.

US forces have come under fire almost daily in recent weeks in mainly Sunni Muslim central Iraq, a stronghold for ousted president Saddam Hussein when he was in power.

At least 22 US and six British troops have been killed by hostile fire since US President George W Bush declared major combat in Iraq over on 1 May.

The US military, which has about 156,000 soldiers in Iraq, has launched several operations to stamp out attacks. The latest, Operation Desert Sidewinder, began on Sunday with infantry soldiers backed by aircraft and armoured vehicles. - MNA/Reuters



US soldiers open the trunk of a car cautiously in case of a booby trap as they investigate after two men travelling in a car were killed in a flash traffic check point in Baghdad, Iraq, on 1 July, 2003. The check point was set up for the protection of a Congressional delegation visiting the city. INTERNET

Jordanians refuse cooperation with Israel in Iraq's reconstruction

AMMAN, 2 July — Jordanian businessmen have rejected offers from American companies to cooperate with their Israeli counterparts to get contracts in Iraq, an Arab daily newspaper said on Monday.

A Jordanian businessman who preferred | not to be named told Al-Arab Al-Yawm that Jordanian companies can participate in the reconstruction of Iraq depending on their accumulative experience and the close relations with the Iraqi private sector.

The newspaper reported that representatives of American and Turkish companies had visited Israel to seek possibility for Israeli companies to play a role in rebuilding Iraq.

A meeting is expected to be held next month by American, Turkish and Israeli companies to study the projects in postwar Iraq, said the daily, adding that the

meeting will be arranged by a Israeli exporting institute

A senior US official declared last month that Iraq would be open to Israeli companies, which possess advanced technology to produce competitive commodities, to contribute to the reconstruction and investment in Iraq.

Jordan last week grouped some 1,500 political and business leaders across the world in an extraordinary meeting of the World Economic Forum, hoping it could give a chance for Arab private sector to get a share in rebuilding Iraq. Iraq used to be Jordan's biggest market, which consumed 20 per cent of its exported products before the US-led war. - MNA/Xinhua



Iraqis look at a huge hole in a mosque on 1 July, 2003, caused by a blast which killed eight people overnight in the restive Iraqi town of Falluja. Six more American soldiers were wounded in Iraq and a fatal blast at a mosque fueled Muslim anger toward US forces, all within hours of Defence Secretary Donald Rumsfeld insisting Iraq was no new Vietnam.-INTERNET



BAGHDAD, 2 July-US forces in Iraq said on Monday they had detained 180 people in two ongoing operations to crack down on armed resistance to their occupation. Troops from the 1st Armoured Division detained 148 people in Baghdad as part of Operation Desert Scorpion, an effort to stamp out guerilla attacks launched several weeks ago, US Central Command said in a statement.

In Desert Sidewinder, a new mission which began on Sunday, soldiers detained 32 people and confiscated weapons including 10AK-47 automatic rifles and a mortar, the military said.

Soldiers from the Army's 4th Infantry Division are conducting that operation, which aims to crack down on opponents of the occupation to the north and east of Baghdad.

Witnesses said the area appeared

quiet on Monday afternoon, with no sign of major military activity.

US troops in Iraq have been coming under almost daily attack in recent weeks from rocket-propelled grenades, hand grenades and automatic rifle fire despite toppling Saddam Hussein and his government on 9 April.

At least 22 US and six British soldiers have been killed by hostile fire since US President George W Bush

declared major combat in Iraq over on

US officers blame fragmented elements of Saddam's old power structure for the attacks. But many Iraqis say some assailants are not necessarily connected to Saddam but feel strongly their country should not be occupied and that the occupiers have failed to provide basic services and security.

MNA/Reuters

Tropical Storm Bill lashes US South

NEW ORLEANS, 2 July Heavy rains and high winds swept across the US South on Monday after **Tropical Storm Bill slam**med into the Louisiana coast, then moved quickly inland.

The storm, with winds up to 60 miles per hour toppled trees, flooded coastal areas and bayous and spawned at least two tornadoes, one of which injured four people when it struck a mobile home in Reserve Louisiana. Five to 10 inches of rain fell across the area, while forecasters warned of tides five feet above normal.

Hardest hit was Pascagoula, Mississippi, near the Alabama border, where at least eight inches fell. Radar indicated that up to 15 inches may have fallen in nearby rural areas, in Mississippi, a National Weather Service meteorologist said.

Streets in New Orleans French Quarter filled up with water, forcing Bourbon Street bars that seldom close to shutdown. Evacuations were ordered in coastal Mississippi, while residents of Grand Isle, Louisiana, got cut off from the mainland by tides rising over the lone highway outbound.

As Bill rushed inland from landfall near Morgan City, Louisiana, its effects spread into Alabama. Florida. Georgia and Tennessee.

In a 7 pm CDT (2100 GMT) advisory, the National Hurricane Centre said Bill's centre was 15 miles west of Slidell, Louisiana near Latitude 30.4 north, Longitude 90.3 west. Slidell is 25 miles northeast of New Orleans across Lake Pontchartrain.

MNA/Reuters



US troops watch as a group of Iraqi oil workers protest outside the former Presidential Palace which now houses the US Administrative office in Iraq on 30 June, 2003. The workers, who lost their jobs following the fall of Saddam Hussein, are demanding

emmployment from the new US administration. - INTERNET

Iran has no intention of manufacturing nuclear weapons

TEHERAN, 2 July- Iranian President Mohammad Khatami on Monday told visiting British Foreign Secretary Jack Straw that Iran has no intention of manufacturing nuclear weapons.

Khatami said Iran's national policy is to make use of nuclear energy for peaceful purposes and opposes weapons of mass destruction.

Iran's nuclear programme has been under regular international inspections and the country has full cooperation with the International Atomic Energy Agency (IAEA), Khatami said.

He urged the international community to acknowledge Iran's peaceful objectives in developing nuclear energy, and called on the global community to treat all countries pursuing a nuclear energy programme without discrimination.

The United States, the European Union and IAEA have repeatedly urged Iran to sign an additional protocol to the nuclear Non-Proliferation Treaty, which would allow IAEA experts to pay surprise visits to Iran's nuclear facilities.

During his two-day visit, Straw again pressed Teheran to sign the protocol, saying a step by Iran toward that direction would boost international trust in Iran. MNA/Xinhua

Rotting seafood sparks Australian mall evacuation

SYDNEY, 2 July - A fridge full of rotting seafood forced the evacuation on Monday of an Australian shopping mall.

Police in the eastern city of Brisbane said the large fridge was found dumped in the shopping centre's carpark with "biological hazard" written on it.

Mindful of potential chemical or biological incidents after the September 11, 2001, attacks on the United States, health department workers in full bio-chem protection suits wrapped the fridge in plastic and hauled it carefully away to be examined. MNA/Reuters



Iraq black market oil trade spawns product shortage

BAGHDAD, 2 July- The political demise of Saddam Hussein has given rise to a lucrative black market trade in oil products that has deepened Iraq's gas oil and gasoline shortfall, Iraqi oil officials said on Monday.

More oil products than ever before are draining out of Iraq as smugglers-turned-entrepreneurs route up to three million litres a day of gas oil and two million litres a day of gasoline into Jordan, Turkey, Syria and the Gulf, said a senior Iraqi oil executive.

The black marketers are practiced hands, having smuggled about two million litres a day of gas oil and one million litres per day of gasoline for Saddam and his cronies under United Nations sanctions.

"We have never had such a problem," said another Iraqi oil industry, source. "If this keeps up we will have to import even more product." Oil-rich Iraq has already been forced to bring in gasoline and liquefied petroleum gas (LPG) as power cuts and sabotage play havoc with refinery operations. With UN sanctions removed and security broken down, black marketers are out to turn a profit for themselves. Diesel trade is particularly brisk.

"At one point we had enough gas oil stockpiled to sustain a semi-normal level of operation for six months," said a top Iraqi oil official. "Where did it go?"

To hard currency buyers in the Gulf, is the answer. Gas oil, used to fuel truck, buses and generators, is being drained out of refinery storage tanks and trucked down to the Gulf.

But US and Iraqi officials have started to crack down in the south, hoping to avoid the import of gas oil.

"There has been a tightening of the screws," said the Iraqi oil executive. "But the Iraqi border is not patrolled and the situation there is much more difficult."-MNA/Reuters

<u>57% Japanese doubt</u> justification of Iraqi war

Токуо, 2 July — About 57 per cent of Japanese do not think the US-led war on Iraq is justified, said a leading Japanese newspaper on Monday. The opposing side almost doubled the supporting side, which accounted for 29 per cent of the respondents, said the Asahi Shimbun.

The United States and the Britain launched attacks against Iraq in March on the ground that Iraq had been hiding weapons of mass destruction which have not been found as vet.

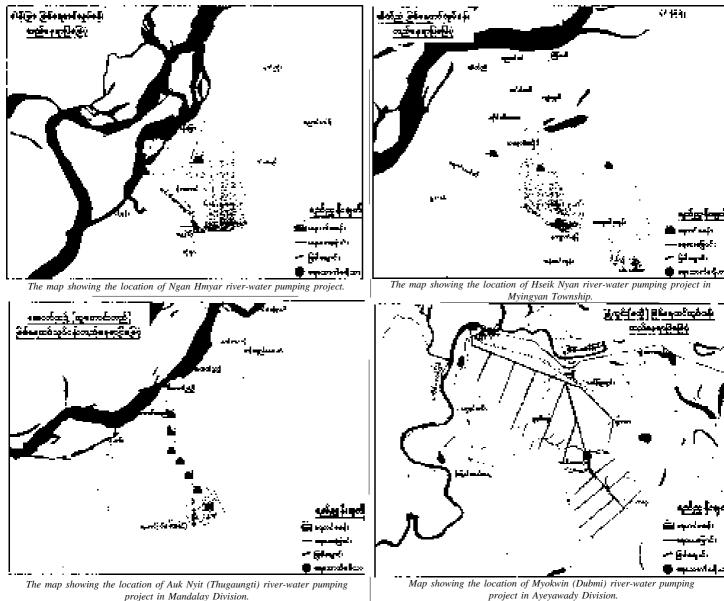
Sixty-seven per cent of respondents said they did not support the war, while 22 per cent said they did, according to the newspaper. As for Prime Minister Junichiro

Koizumi's support of the war, 50 per cent of the respondents opposed his decision while the supporting group stood at 36 per cent, it said.On whether the government should send the Self-Defence Forces to Iraq in participation of postwar rebuilding, 43 per cent expressed their disagreement while 46 per cent voiced their approval, according to the newspaper. --MNA/Xinhua



A bridge across the Dadu River in southwest China's Sichuan Province is open to traffic on 1 July, 2003. The bridge like a rainbow is 371 meters long, 10.5 meters wide with a total investment of 11.64 million yuan (1.4 million US dollars). It's construction will lay a foundation for building a water and power station near the river. — XINHUA РНОТО

The maps showing the locations of new river-water pumping projects passed by Special Projects Implementation Committee



project in Mandalay Division.

Myanmar Initial geodetic station of Survey Department opened

YANGON,2 July -The ceremony to open the initial geodetic station of Myanmar of the Survey Pyay Road in Mingaladon

Department, the Ministry of Forestry, was held at IGSM at Ngweyataung, on



The opening ceremony of the station in progress.--MNA

Township on 26 June morning.

The ceremony was attended by Deputy Minister for Forestry Col Thaik Tun, advisers to the ministry, directors-general and managing directors of the departments and enterprises, officials and departmental staff.

The deputy minister first opened the initial geodetic station by cutting a ribbon. Next, Director-General U Maung Maung Tin of the Survey Department reported to the deputy minister on the history of the station.

The deputy minister and party viewed round the station and planted thitseint trees to hail the opening of the station. Later, Director-General U Maung Maung Tin formally unveiled the signboard of the station.

MNA



The Myanmar delegation led by Minister for Energy Brig-Gen Lun Thi being seen off at the Yangon International Airport. — MNA

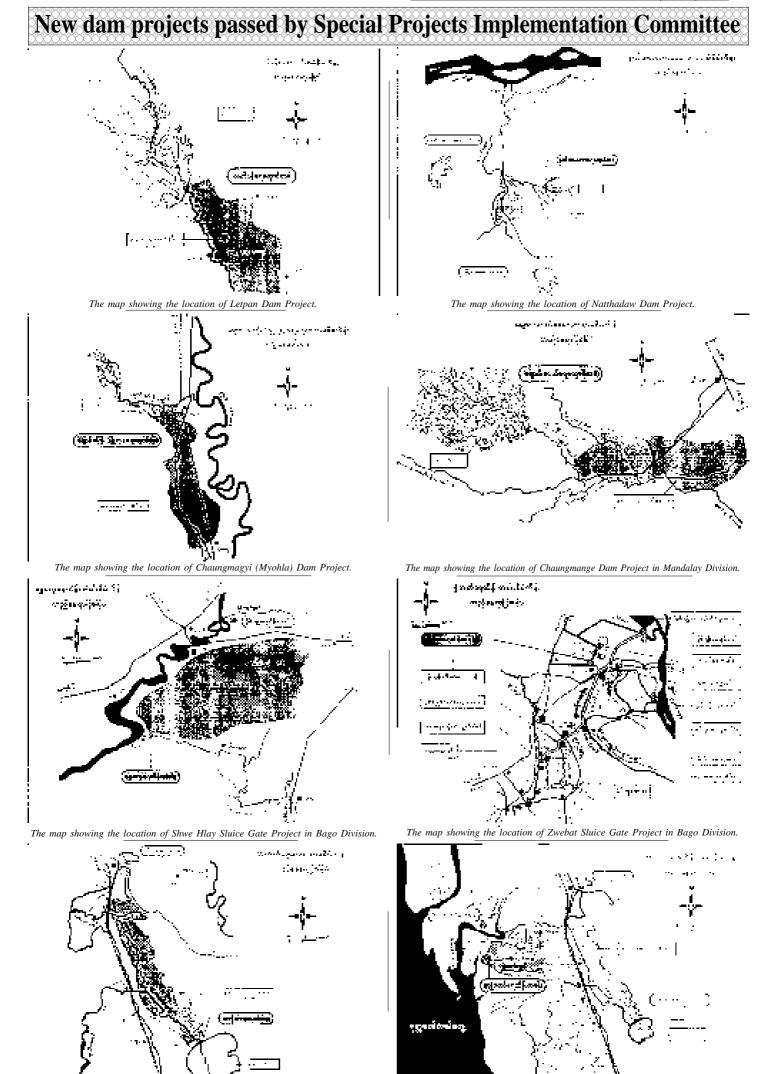
Myanmar delegation leaves for Malaysia

YANGON, 2 July -Myanmar delegation led by Minister for Energy Brig-Gen Lun Thi left here by air this afternoon for Malaysia to attend the Twenty-First ASEAN Ministers on Energy

Meeting (21st AMEM) to be held on Langkawi Island in Malaysia.

The delegation was off at Yangon seen International Airport by Minister for Finance and Revenue Maj-Gen Hla Tun,

Minister for Labour U Tin Winn, Deputy Minister for Tin Tun, Energy U departmental heads of the Ministry of Energy and families of the delegation, it is learnt.



The map showing the location of Kadaik Dam Project in Mon State.

31.

The map showing the location of Kyonhtaw Sluice Gate Project in Mon State.

Course on use of EM organic fertilizer...

(from page 1) will give the economy a boost. Head of State Senior General Than Shwe has given guidance on greater crop yield and laid down the four means - the right agricultural methods, the cultivation of high-yield crops, the combined use of inorganic and organic fertilizers, and the extension of sown acreage. He continued that the combined use of inorganic and organic fertilizers is vital for high yield of crops. As the use of organic fertilizers has become common in world nations. gradual deterioration of soil can be detected. Therefore, it is necessary to apply combined use of inorganic and organic fertilizers so that the richness of soil can be saved. The methods of making EM (effective micro-organism) organic fertilizers will help not only boost the crop yields but also keep the urban and rural areas clean and pleasant and make it free from bad smell, resulting in better health improvement and the disappearance of environmental pollution, he added. Next, Deputy General Manager of Yehsin Central Research Bureau of the MAS U Hla Tin presented on step-by step practical use of EM organic fertilizers. A total of more than 200



Myanmar Maternal and Child Welfare Association President Dr Daw Khin Win Shwe accepts 100 dozens of exercise books and wicker-wares donated by Htoo Kyaw Co Ltd. - MNA

in Yangon North District are attending the course. General Manager of the MAS Dr Nyi Nyi and Deputy General Manager U Hla Tin will give lectures on the combined use of inorganic and organic fertilizers to maintain soil richness. Such courses will also be opened for local peasants of Kyauktan Township. After the ceremony, the commander and party arrived at the local battalion in Insein Township, where they inspected fish and pig breeding work. Officials of the battalion reported to the commander on distribution of fingerlings and piglets. Afterwards, the commander gave instructions on extending agriculture and livestock breeding work.

MNA

peasants from the townships

အိမ်တိုင်းမှာသစ်ပင် ရွာစဉ်မှာတောတန်း တစ်တောဝင် တစ်တောင်တက် မြို့တက်မယ့်လမ်း။

Winners of World Population Day ...

(from page 16)

In essay competition, basic education high school level, Maung Pyae Maung Latt of BEHS-1, Nyaunglebin, Ma Aye Myat Thu of BEMS-5, Hinthada Township and Ma Myint Myat Thu of BEHS-2, Thaton won first, second and third prizes respectively. Consolation prize winners are Maung Phyo Paing Thaw of BEMS-1, South Okkalapa Township, Ma Aye Nyein San of BEHS-4, Sittway, Ma Nan Haymar Kyaw of BEHS-4, Kengtung, Ma Chit Su Htwe of BEHS-1, Magway, and Ma Phyu Pya Moe of BEHS-2, Sagaing.

In basic education middle school level, Ma Nu Htet Htet Lwin of BEHS-4, Sittway, won the first prize, Ma Phyu Zar Nwe of BEHS-2, Pathein, the second and Ma Shwe Zin of BEMS-1, South Okkalapa the third. Consolation prize winners are Ma Su Theingi of BEMS-4, Magway, Ma Zun Oo Hlaing of BEMS, Nyaunglebin, Ma The Su Hnin of BEHS, Chaungzon Township, Ma Htoo Shwe Yi Ein of BEHS. Yinmabin Township and Ma Phyo Nanda Tun of BEHS-12, Chanayethazan Township. First, second and third prizes will be given away at the World Population Day commemorative ceremony on 11 July in Yangon. Therfore, the first, second and third prize winners in poster competitions are to report together with three passport size photos to U Aung Than, Deputy Director of the Population Department and the first, second and third prize winners in essay competitions to U Chit Yin, Deputy Director of the Population Department. Rehearsal will be staged on 10 July at International Business Centre on Pyay Road where World Population Day ceremony will also be held. Consolation prizes will be sent to winners via respective states and divisions IPDs and No 3 Basic Education Department. MNA

F&R Minister meets guests

YANGON, 2 July - Minister for Finance and Revenue Maj-Gen Hla Tun met with General Manager Mr H Osone of Plant and Project Department, Tokyo Head Office, Nichimen Corpora-

tion, and party at his office this afternoon.

Also present were Governor of the Central Bank of Myanmar U Kyaw Kyaw Maung and officials.

MNA

Minister inspects chosen site for Ngawun river bridge

ister for Construction Mai-Gen Saw Tun, accompanied by officials, arrived at the chosen site for construction of Ngawun river bridge in Pathein this morning.

The minister gave necessary instructions and inspected the chosen site for approach bridges and towers of main bridge.

The minister and party then visited Daka Bridge Project on Yangon-Pathein Road. Deputy Superintending Engineer U Ounzapa and officials welcomed them and reported on preparation for opening of the bridge.

MNA

Health Minister receives guests

YANGON, 2 July --- Min-ister for Health Dr Kyaw Myint received General Manager Mr K Katagiri of Mitsubishi Corporation in Yangon at 2 pm and Resident Representative Dr Frank Smithuis of Artsen Zonder Grenzen (AZG) (Holland) at 3 pm at his office on Pyidaunghsu Yeiktha road in Dagon Township here today.

Also present on the occasions were officials of the ministry. --MNA

ကျွဲနွား ခွာနာလျှာနာ ရောဂါသတိပေးနှိုးဆော်ချက်

္။ ရောဂါဖြစ်ပွားသောအချိန်ကာလ

မြန်မာနိုင်ငံတွင်ရွာနာလျှာနာရောဂါသည် မိုးဦးကျကာလနှင့် ဆောင်းဦး ကာလများတွင် ကျယ်ပြန့်စွာဖြစ်ပွားတတ်ပြီး အချို့ဒေသများတွင် ရာသီမရွေး -ဖြစ်တတ်ပါသည်။

၂။ ရောဂါဖြစ်ပွားစေသောပိုးအမျိုးအစားနှင့်တိရစ္ဆာန်များ

ဤရောဂါသည် လျင်မြန်စွာဖြန့်ပွားကူ စက်တတ်သော ခွာနာလျှာနာ ဗိုင်းရပ်စိပိုးကြောင့်ဖြစ်ပြီး ရောဂါပိုးမျိုးကွဲ ခုနှစ်မျိုး ရှိသည့်အနက် မြန်မာနိုင်ငံတွင် (အို) အမျိုးအစားမှာ အဖြစ်များပြီး (အာရှ–၁)အမျိုးအစားသည် ရံဖန်ရံခါ ဖြစ်ပွားတတ်ပါသည်။ ၄င်းရောဂါသည် ကျွဲနွားများအပြင် ခွာကွဲသတ္တဝါများဖြစ်သော ဝက်၊ သိုး၊ ဆိတ်နှင့် တောရိုင်းတိရစ္ဆာန်များတွင်ပါဖြစ်ပွားတတ်ပါသည်။

၃။ ရောဂါအသွင်လက္ခဏာများ

- (က) ကိုယ်အပူချိန်မြင့်တက်၍ အစာမစားဘဲငေးမှိုင်ခြင်း
- (ခ) သွားရည်ကျ၍ နှုတ်ခမ်းများအထိမခံနိုင်ခြင်
- (ဂ) လျှာ၊ အာခေါင်နှင့် ပါးစပ်အတွင်း အပူဖုများပေါက်၍ အနာများဖြစ်ပေါ်ခြင်း
- (ဃ) ခွာနှင့်ခွာပန်းကုံးများခွာကြားများတွင် အနာများဖြစ်ခြင်း
- (c) ကိုယ်အလားချိန်လျော့ကျ၍ အမွေးဆောင်းလာခြင်

၄။ **နွာနာလျှာနာရောဂါဖြစ်ပွားလျှင်** လိုက်**နာဆောင်ရွက်ရန်**

- ရောဂါဖြစ်ပွားလျှင်ဖြစ်ပွားခြင်း နီးစပ်ရာပြည်နယ်/တိုင်း/ခရိုင်/မြို့နယ် (m) ကျေးရွာများရှိ မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာနသို့ အလျင်အမြန် သတင်းပို့ အကူအညီ တောင်းရန်။
- ရောဂါဖြစ်ပွားနေ ချိန်တွင် ကူးသန်းသွားလာမှု ထိန်းချပ်ကန့်သတ်၍ ရောဂါ (a) ဖြစ်နေသော တိရစ္ဆာန်များအား ခြောက်သွေ့သောနေရာများတွင် သီးခြား ထိန်းသိမ်းပြုစုထားရန်။
- (n) ရောဂါဖြစ်ပွားနေသော ကျွဲနွားများအား အစာကြေလွယ်သော အစာနုနှင့် ကစီရည် များ တိုက်ကျွေးပေးရန်။
- (ဃ) ဆေးမြီးတိုနှင့်ကုသမှုတွင် မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာနမှ ညွှန်ပြထားသည့် မှန်ကန်သောကုသနည်းဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။
- (c) ရောဂါဖြစ်နေသည့် ကျွဲနွားတင်းကုပ်များတွင် အဝတ်လျှော်ဆိုဒါ (၄)ရာခိုင်နှုန်း ဖျော်ရည်ဖြင့် ပက်ဖျန်းခြင်း (သို့)ထုံးဖြူးခြင်းပြုလုပ်ထားရန်။

- (စ) ရောဂါဖြစ်ပွားနေသော ကျွဲနွားများ၏ အစာအကြွင်းအကျန်များနှင့် ဆီး၊ဝမ်းတို့အား ဖြစ်နိုင်ပါက သီးခြားမြေကျင်းတူး၍စွန့်ပစ်ရန်။
- (ဆ) နွာနာလျှာနာရောဂါဖြစ်ပွားနေ ချိန်တွင် အိမ်မွေးဝက်များအား ကျွဲနွားများနှင့် မထိတွေ့စေရေးအတွက် လွှတ်ကျောင်းမထားဘဲခြဲလှောင်ထိန်းသိမ်းထားရန်။

(က) **လျှာအတွက်ကုသနည်းများ**

- ဖျော်ရည်ဖြင့်လျှာအနာကိုတစ်နေ့လေးကြိမ်ထက်မနည်း သုတ်လိမ်းပေးရန်။
- (၂) ငှက်ပျောသီးမှည့်နှစ်လုံးနှင့် ပျားရည်တစ်ကျပ်ခွဲသားရော၍ပွတ်လိမ်းပေးရန်။
- (၃) တောစပါယ်မြစ်ကိုသွေး၍ လျှာကိုသုတ်လိမ်းပေးရန်။
- (၄) ပါးစပ်နှင့်သွားဖုံးများကို အိမ်သုံးဆားရည်ဖြင့် သန့်စင်ဆေးကြောပေးရန်။ (စ) နွာနာအတွက်ကူသနည်းများ
 - (၁) ခွာအနာကိုဖန်ရည်ဆေး၍ ဆေးကတ္တရာဖြင့် အနာထဲဝင်အောင် ထိရောက်စွာ သုတ်လိမ်းပေးရန် (သို့) ရေနံချေးတစ်နေ့သုံးကြိမ် သုတ်လိမ်းပေးရန် (သို့) ဆေးရွက်ကြီးတစ်ရွက်၊ ဆားတစ်ကျပ်သား၊ ထုံးငါးမူးသား၊ ရေနံဆီနှစ်ကျပ် သားရော၍ ထိရောက်စွာလိမ်းပေးရန်။
 - (၂) လိမ်ခေါက်၊ မာလကာခေါက်၊ တမာခေါက်၊ မန်ကျည်းခေါက်တစ်မျိုးမျို သွေး၍ ခွာအနာကို တစ်နေ့လျှင် လေးကြိမ်သုတ်လိမ်းပေးရန်။

(ဂ) ရောင်ကြဉ်ရန်

- (၁) ရောဂါဖြစ်နေသော ကျွဲနှားတိရစ္ဆာန်၏ လျှာကို ငရုတ်မှုန့်ဖြင့် လိမ်းကျံခြင်း ခွာကို သံပူတွင် နင်းစောခြင်းများမပြုလုပ်ရန်။
- (၂) ရောဂါဖြစ်နေ သောကျွဲနွားတိရစ္ဆာန်များ၏ သွားရည်၊ စမြုများနှင့် ဆက်သွယ် နေ သော အစားအစာများနှင့်သောက်ရေများကို ကျန်းမာနေ သောအခြား . ကျွဲနှားများအား တိုက်ကျွေးခြင်းမပြုလုပ်ရန်။
- (၃) ရောဂါဖြစ်နေသော ကျွဲနားတိရစ္ဆာန်များ၏ ဆီး၊ ဝမ်းတို့ကို ရောဂါဖြစ်နေစဉ် ကာလအတွင်း မြေဩဇာအဖြစ် လယ်ထဲသို့သယ်ယူဖြန့်ဖြူးခြင်း မပြုလုပ်ရန်နှင့် အခြားကျွဲနွားတိရစ္ဆာန်များစုစည်းသည့် သောက်ရေကန်များ၊ စားကျက်များသို့ ရောက်ရှိ မသွားစေရေး ဆောင်ရွက်ရန်။

၆။ သတင်းမိုအကူအညီတောင်းခံရေး

ခွာနာလျှာနာရောဂါဖြစ်ပွားမှုရှိပါက ရောဂါကာကွယ်ကုသရေးနှင့် ထိန်းချုပ် ရေးတို့အတွက် ပြည်နယ်/တိုင်း/ ခရိုင်/မြို့နယ်/ကျေးရွာများရှိ အနီးစပ်ဆုံမွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာနသို့ တောင်သူလယ်သမား မွေးမြူသူပိုင်ရှင်များမှ စောလျှင်စွာ သတင်းပို့ အကူအညီတောင်းခံကြပါရန် နိုးဆော်အပ်ပါသည်။

၇။ ကာကွယ်ဆေးကြိုတင်ထိုးရေး

-မိမိကျွဲနွားများအား ခွာနာလျှာနာရောဂါမှကင်းဝေးစေရန် မွေးမြူရေးနှင့် ရးဦးစီးဌာနမှ ထုတ်လုပ်သော ခွာနာလျှာနာရောဂါကာကွယ်ဆေးကို တစ်နှစ်လျှင် နှစ်ကြိမ်ထိုးပေးခြင်းဖြင့် ရောဂါဖြစ်ပွားမှုမှ ကြိုတင်ကာကွယ် ပေးနိုင်ပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးထိုးရန် နီးစပ်ရာမွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန ဝန်ထမ်းနှင့် ဆက်သွယ် ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။

၈။ စွာနာလျှာနာရောဂါ၏ နောက်ဆက်တွဲဆိုးကျိုးများ

- (က) ခိုင်းကျွဲနွားများအမောမလုံခြင်း
 - (ခ) နို့ပေးနွားမများတွင် နို့ထွက်နှုန်းလျောကျခြင်း
- (ဂ) ဇီးနွှားမများတွင် သားလျှောနိုင်ခြင်း
- (ဃ) (၆) လအောက် နွှားငယ်လေးများသေဆုံးတတ်ခြင်း
- (c) ခိုင်းကျွဲနှားကြီးများတွင် ပျက်စီးဆုံးရှုံးမှုနည်းပါးသော်လည်း လယ်ယာ စိုက်ပျိုးမှု လုပ်ငန်းဝင်ကာလများတွင် ၎င်းရောဂါဖြစ်သောခိုင်းကျွဲနွား များ၏ လုပ်ငန်းနှင့်ဝန်ဆောင်မှုအားကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။

၉။ နယ်စပ်အသက္ခုနားမွေးမြူသူများအထူးသတိပြုရန်

ခွာနာလျှာနာဗိုင်းရပ်စ်မျိုးကွဲများ (ဥပမာ–အေ (သို့) စီမျိုးကွဲများ) အား ခုခံမှုစွမ်းအား နည်းပါးနိုင်မှုကြောင့် သေကြေဆုံးရှုံးမှု များပြားနိုင်ပါသဖြင့်– (က) ရောဂါဖြစ်ပွားသော အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံမှ ကျွဲနွားသိုးဆိတ်ဝက်နှင့် နွာကွဲသတ္တဝါများ

- အား မိမိတို့၏ နွာကွဲတိရစ္ဆာန်များနှင့် ထိတွေ့မှုမရှိစေရေးထိန်းချပ်ရန်။ (ခ) ရောဂါဖြစ်ပွားနေ သော တိရစ္ဆာန်များအား ထိန်းကျောင်းသည် လူ၊ သယ်ဆောင်သည်
 - ယာဉ်၊ ကျေးမွေးသည့်အစာ၊ အသုံးအဆောင်ပစ္စည်း စသည်တို့နှင့် ထိတွေ့မှု မရှိစေရန် လိုအပ်ပါသည်။

မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန၊ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန

၂။ ကျွဲနွားတစ်ကောင်ခြင်းပြစုစောင့်ရှောက်ရန်

(၁) ကျောက်ချဉ်နှစ်ကျပ်သားကို ရေငှက်ပျောဖူးတစ်ပုလင်းဖြင့် ဖျော်ထားသော

Co-operatives serving the interests of the people

🗕 Kyaw Myint Kyaw 🗕

The world saw the birth of co-operatives system in 1844. The system is now over 150 years old. However, the co-operatives system emerged in Myanmar on 3 January, 1905, and Myanma co-operatives system is going to enter its centenary soon.

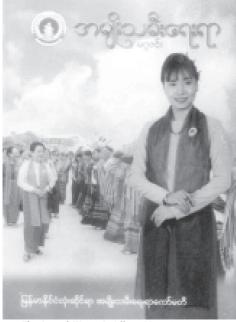
The nature of co-operatives means the activities of the people working together to overcome their common economic and social difficulties.

It is due to its principles, essence and practices that the co-operatives system has been flourishing for over one hundred years. The principles of co-operatives have been changing according to the demand of time and circumstances since 1844 and therefore, they are never out of date.

As the principles of co-operatives have been changing with the passage of time, so have the requirements of people. The co-operatives have been constantly trying to meet the changing needs of people. Therefore, the cooperative system is the one that is capable of tackling the challenges to be experienced in the future.

In this age of globalization, the gap between one class and another has become wider and as a result, social inequalities arose. In such a situation, it is the cooperative system that can protect people against these inequalities. Moreover, the co-operatives can assure sustainable development and balanced socio-economic life. At the same time, they are trying to live up to its basic principles such as self-reliance, democratic practices, equality and solidarity. Not only that, they are organizations that practise the policy of honesty, frankness, public-spiritedness and serving the common interests of people.

Myanma co-operatives are now striving for the realization of its goal— to develop social and economic infrastructures of the State and to establish a well-bal-



The Annual Women's Affairs Magazine. — MNA

Annual Women's Affairs Magazine comes out

YANGON, 2 July — Hailing the Myanmar Women's Day, which falls on 3 July, the Myanmar National Committee for Women's Affairs published a women's affairs magazine 2003. Since 1999, the magazine has annually been published on the Myanmar Women's Day, and now this year it is the fifth publishing of the magazine.

The magazine depicts a picture of Asian Wushu gold medalist Khine Khine Maw of Myanmar with a background of the organizational tour conducted by members of the MNCWA on the front cover.

News and articles on the committee's activities, organizational field tours, and international-level local and foreign meetings are featured in the magazine with documentaries and colour photos.

Moreover, the magazine also includes such articles, poems, cartoons, short stories and novels on the tradition and current social welfare activities of Myanmar women written by well-known writers. — *MNA*

The world saw the birth of co-operatives system in anced socio-economic life while polishing up the image The system is now over 150 years old. However, of co-operatives.

> Therefore, Myanma co-operatives, according to their goals, are working towards the fulfilment of such basic necessities as food, clothing and shelter, conventional needs such as health and education and social amenities such as libraries, gymnasiums and recreation centres.

> If you look at the current activities of Myanma cooperatives, it can be seen that agricultural producers' cooperatives and general co-operatives formed in rural areas where 36 million out of 52 million people reside are contributing to the agriculture sector. Similarly, in towns and cities, trading co-operatives have engaged in catering. Producers' co-operatives are benefiting the respective entrepreneurs and Government Employees' Co-operatives (GEC), the respective departments. Formed with part of the people, co-operatives are taking part in public welfare work to some extent.

> If we look at the nature of co-operatives, we can see that, individual persons are socially and economically weak. However, if they become members of a cooperative, their energy, member involvement, joint innovation, protection and representative, economies of scale, bargaining power, stability and synergy become stronger.

> The 49th United Nations General Assembly designated the first Saturday of July as the International Cooperatives Day. Since then, Myanmar has observed the day every year. The motto for the 2002 International Cooperative Day was "Concerned for Community". The motto for the year 2003 is "Co-operatives Make Development Happen".

> In addition, the co-operatives are urged to participate actively in achieving the 2003 United Nations

UMEHL to hold 16th Myanma Gems and Jade Sales in August

YANGON, 2 July —The 16th Myanma Gems and Jade Sales (2003) of Union of Myanma Economic Holdings Ltd will be held at Myanma Gems Mart on Kaba Aye Pagoda road here from 5 to 8 August. Inspection of gem and jade lots can be made from 5 to 7 and gems, and sales with bargain and auction systems will be conducted on 8 August. Buyer registration can be made starting from today with a fee of K 4,000 for citizens and US\$ 20 for foreigners. Private gem and jade entrepreneurs may entrust their items for sale from 14 to 24 July, and 0.4 per cent of the item's value is to be paid to UMEHL. Tax on sold items will be collected in accordance with law and rules of the Ministry of Mines.

For more information, contact can be made with Myanmar Ruby Enterprise and Myanmar Imperial Jade at No 24/26, Sule Pagoda Road, Yangon, or dial 371027, 370564 during office hours. —*MNA*

Myanmar Festival 2003 to be held in Singapore

YANGON, 2 July—A coordination meeting on Myanmar Festival 2003 to be held in Singapore from 5 to 14 September took place at Karaweik Palace in Kandawgyi here this morning. Present were Deputy Minister for Hotels and Tourism Brig-Gen Aye Myint Kyu, Director-General of Directorate of Hotels and Tourism U Khin Maung Latt and officials.

Director-General U Khin Maung Latt spoke on the occasion. Managing Director Mr Edward Liu of Conference Exhibition Management Services Pte Ltd (CEMS)



Millenium Development Goals (MDGs). To be exact, the goals are eradication of poverty, enabling all children girls and boys alike — receive a full primary education, ensuring discrimination against women, enhancing the capabilities of women, decreasing child mortality rate, ensuring mothers healthy and strong, ensuring sustainable development in environmental conservation, and enhancing the global co-operation for achieving development.

Thanks to co-operative basic principles, essence and ethics which are ever keeping abreast with the passage of time, the co-operative movement has been in existence for over 150 years. Inasmuch as Myanmar cooperatives can serve the interests of the community, they will surely continue flourishing in the long term.

Hence, co-operatives are to build up themselves into ones which are serving the interests of the people through the co-operative might which means co-operative social values and basic principles. In other words, they are the co-operative qualities. The higher their qualities are, the better co-operatives can serve the interests of the people.

(Translation: Ko Nyi)

As usual

* Eradication of drugs Is cause of humanity, of the world Keeping that in mind, you take part Others take part, with true intent We Myanmars, make efforts And these are very apparent.

- * In Myanmar's domain, on drug pedestal Concocting accusations, insults Finding fault, causing shame And knowing that would be impossible They feel scared, and renege Don't want to see, who are those Vividly, we can see.
- * Aw, human rights They shout, saying it's their cause, others' cause When in humanity's name, drugs We destroy, there's no compassion They stay away. But later, as previously They will take up the old tune And keep shouting, as usual. Po Wa (Trs)

reported on arrangements for the Myanmar Festival 2003. Managing Director Mr Edward Liu replied to the queries raised by officials of the related ministries, chairmen and members of Myanmar Hoteliers Association and Myanmar Travel Association, officials of Myanmar Marketing Company and Myanma Airways International.

Director-General U Khin Maung Latt called for cooperation in successful holding of the exhibition. — MNA



Director-General of Directorate of Hotels and Tourism U Khin Maung Latt addresses the meeting. - MNA

Assessment of the attitude of US and western European nations concerning Myanmar's anti-drug drive

🗕 Lanmadaw Kyaw Khaung =

(Continued from yesterday)

Similarly, since 2001, a ground survey was conducted under the joint programme of the Central Committee for Drug Abuse Control of Myanmar and the UNODC to check the illicit cultivation of opium poppy. The programme recorded an estimated yield of 1,097 metric tons for 2001. Its estimation for 2002 was 828 metric tons. This year's INCB report also said that there was 24 per cent decrease in the nation's poppy cultivation. The records released by the US and the INCB show the significant decline in illicit poppy cultivation and production in Myanmar. And it is a fine result of the harmonious efforts of the nationals under the leadership of the State and international cooperation.

Myanmar has been torching and destroying the seized narcotic drugs annually since 1990. And since the 16th destruction ceremony in 2002, the nation has been incinerating and destroying large hauls of seized drugs on the day marking the International Day Against Drug Abuse and Illicit Trafficking. Till the 16th destruction, all the specially invited ambassadors of foreign missions in Myanmar, charges d'affaires, military attaches and resident representatives and heads of UN agencies had attended the ceremonies without fail. However, sadly, officials of the US, Britain and some western European embassies in Yangon failed to attend the 17th destruction ceremony. The menace of narcotic drugs is not the problem of a single nation; it concerns with the entire world. Thus, all the peoples around the world have the duty to harmoniously cooperate in solving the problem. With might and main, Myanmar, a developing country, took part in the International Day Against Drug Abuse and Illicit Trafficking that was held throughout the world under the leadership of the Union on 26 June. The failure of the developed nations, America, Britain and some western European nations, to participate in the ceremony clearly shows their double standard stance and nature when their interests are involved.

I will now present some examples of their doubtful attitude. America presented US \$ 1 million for Wa Alternative Development Project for fiscal 2003-2004. But now, the country has withdrawn its US \$ 1 million from the funds. The project is being implemented in Hotaung region, southern Wa region, with the cooperation of the UNODC.

Executive Director Antonio Maria Costa of the UNODC held a meeting at the UNODC Head Office on 18 June 2003. At the meeting, the official explained UNODC's estimate of Myanmar's poppy cultivation and opium production in 2003. However, only four or five journalists attended the meeting. In reality, the scourge of drug problem is concerned with the entire world. In addition, it is a meeting of the UNODC, the main UN body responsible for the international narcotic problem, explaining the poppy cultivation and opium production of the Southeast Asia region including Myanmar. Thus, the media has the duty to distribute the UNODC announcement in detail, in addition to informing the world nations about the situation of the region and to making cooperative efforts for finding an answer to the problem. Because of the acts of the western media to give priority to featuring only a part of the whole story in accord with their wish, there emerges an obstacle to the sector of the international cooperation. And it is one of the examples of the west's negligence.

The Needs Assessment Mission comprising the programme experts of the UNODC, staff of the Japanese Embassy, buckwheat specialists, WHO officials and personnel concerned of the departments toured Wa and Kokang regions from 21 March to 7 April 2003 to gather information and data. The aim of the Mission was to implement an alternative programme in Wa and Kokang regions under the leadership of the Japanese Embassy in Yangon and UNODC. The Mission held a meeting at the Japanese Embassy in Yangon on 10 April to explain and discuss its finds during the expedition. Diplomats of 13 foreign missions in Yangon, and officials of ten UN agencies, government bodies and 12 NGOs attended the meeting. Altogether 55 members of the Mission took part in the discussions.

The discussions covered a wide array of sectors

including the five-year plans that would be implemented in three stages for 15 years to ensure an alternative income source in Wa and Kokang regions; implementation of four projects under the title "Emergency and Pre-Emergency Relief and Assistance" during the first two years from 2003 to 2005 of the first five-year plan, and 17 projects under the heading "Preparatory Work" during the period from 2003 to 2008; and the arrangements to implement the second five-year plan during the period from 2009 to 2013, and the third five-year plan from 2014 to 2018.

The title "the Emergency and Pre-Emergency Relief and Assistance" covers the following projects: (a) Monitoring Cash and Food Crop Production in Kokang

	(a) Monitoring Cash and Food Crop Production in Kokang		
	Region, Wa Region and Surrounding Areas		
	Project Period	two years	
	Launching date	November 2003	
	Budget	US \$ 1,500,000	
(b) Emergency Post-Opium Poppy Cultivation Relief a Participatory Assessment for Sustainable Development			
	Project Period	two years	
	Launching date	July 2003	
	Budget	US \$ 5,000,000	
(c) Basic Health Services, SOS Delivery and Nutritic Survey in Kokang and Wa Regions		SOS Delivery and Nutritional	
		Wa Regions	
	Project Period	two years	
	Launching date	November 2003	
	Budget	US \$ 1,500,000	
(d) Preparatory Assistance and Framework Building for		and Framework Building for	
Post Poppy Era in Wa Region			
	Project Period	two years	
	Launching date	July 2003	
	Budget	US \$ 2,150,000	
(e) Achieving Food Security through Irrigation Activ		ty through Irrigation Activities	
and Land Development in Wa Region			
	Project period	two years	
	Launching date	September 2003	
	UNDCP funds	US \$ 810,400	
	Responsibilities of		
	Wa authorities	A place for office,	
		construction raw	
		materials	
	Myanmar governme	ent's	
	participation	One irrigation	

One irrigation engineer, two land surveyors

Concerning the plan, Mr Jean-Lue Lemahiew, the resident representative of the UNODC Office in Yangon, expressed his intention to implement the entire plan with the funds of Japan, the main contributor to the plan, and the collective contribution of Germany, Italy, NGOs, the Myanmar government, Wa region authorities and Kokang region authorities. However, America's withdrawal of its fund of US \$ 1 million from the WADP and the absence of the representatives of America, Britain and western European nations at the ceremony to observe the International Day Against Drug Abuse and Illicit Trafficking in Myanmar as a show of cooperation clearly indicate that the projects which will be implemented in the Kokang and Wa regions will surely face financial difficulties.

All in all, the destruction of the narcotic drugs and precursor chemicals at the 17th ceremony held on the day marking the International Day Against Drug Abuse and Illicit Trafficking clearly highlights the fact that Myanmar is playing a vital role in cooperating with the international community in the fight against the narcotic drugs. The failure of the big nations, America, Britain and European countries, to render cooperation caused doubts about their will to totally root out the problem of narcotic drugs. The examples I have stated in the above paras clearly express that their changes in attitudes are just to serve their interests rather than to actually drive out the drug problem. Anyhow, Myanmar has already made a firm resolve to root out the narcotic problem as a national task under the guidance of the Head of State. In addition, the nation will make constant efforts in accord with the motto of the year 2003 "Let's talk about Drugs".

(Concluded) (Translation: TMT) (Kyemon: 1 July 2003)

People's Desire

- ⁴ Oppose those relying on external elements, acting as stooges, holding negative views
- * Oppose those trying to jeopardize stability of the State and progress of the nation
- * Oppose foreign nations interfering in internal affairs of the State
- * Crush all internal and external destructive elements as the common enemy

Efficient use of electricity

- * Use daylight as the main source of light
- * Use the least possible amount of electricity only if there is not enough natural light
- * Use the least possible amount of electricity required in production and service enterprises
- * Preventing waste of electricity benefits the user and others

There are about 500,000 households using electricity in Yangon. Thus, saving a four-foot fluorescent lamp every day by each household amounts to saving power that is equal to the capacity a 20-megawatt power station can supply.

Efficient use of fuel

- Saving one gallon of fuel per car per month will save the nation one US dollar
- * Thus, a total of 455,822 cars in Myanmar
- can save US\$ 5.5 million in a year
- * The amount, US \$ 5.5 million, can build a
- major bridge across Ayeyawady River



THE NEW LIGHT OF MYANMAR Thursday, 3 July, 2003 11

Health Ministry offers Waso robes

YANGON 2 July The Ministry of Health held the Waso robe offering ceremony under the patronage of Minister for Health Dr Kvaw Mvint and wife at the ministry's dhammayon this morning.

The minister and wife, Deputy Minister Dr Mva Oo and wife and heads of departments under the ministry offered Waso robes to Sayadaws led by Bhaddanta Indobhasa of Kyagu Beikman Monastery in Dagon Township, Yangon.

Sayadaw Bhaddanta Indobhasa administered the Five Precepts. He also delivered a sermon. The congregation shared the merits gained.

The minister, the

deputy directors-general, rectors, staff and families of the departments and institutions of higher learning under the ministry.

The best time to plant a tree ago. The second best time is now.



Minister for Health Dr Kyaw Myint and wife offer waso robes to Sayadaws. MNA

ကူးစက်မြန် ပြင်းထန်နမိုးနီးယား(ဆားစ်)ရောဂါ သိကောင်းစရာ Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)

<u>ရောဂါဖြစ်ပွားခြင်း</u>

၁။ မေး – ကူးစက်မြန် ပြင်းထန်နမိုးနီးယား(ဆားစ်)ရောဂါ ဆိုတာ ဘာလဲ?

ဖြေ အသက်ရှူလမ်းကြောင်းနှင့် အဆုတ်သို_. လျင်မြန်စွာ ကူးစက်စာသော ပြင်းထန်သည့် အဆုတ်ရောင်ရောဂါဖြစ်ပြီး အသက်ရှူလမ်းကြောင်းမှတစ်ဆင့် ကူးစက်သော ဗိုင်းရပ်(စ်) ရောဂါဝိုးအသစ် တစ်မျိုးကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။ ယခုကာလအတွင်း ကမ္ဘာနိုင်ငံအချို့တွင် ဖြစ်ပွားလျက်ရှိသည်။

- ၂။ မေး မည်သည့် ဗိုင်းရပ်(စ်)ပိုးမျိုးကြောင့် ဖြစ်ပါသလဲ?
- **ဖြေ** နောက်ဆုံးသုတေသနတွေ့ရှိချက်များအရ ကိုရိုနာအုပ်စု အမျိုးအစား ဗိုင်းရပ်စ်ပိုးကြောင့်ဖြစ်ပြီး၊ ၎င်းကို ဆားစ်ဗိုင်းရပ်စ်(SARS Virus) ဟု အမည် ပေးထားပါသည်။
- ၃။ မေး ၎င်းရောဂါသည် အသက်အန္တ ရာယ်ရှိနိုင်ပါသလား?
- နေတြ စောစီးစွာသိရှိ၍ ကုသမ္ခခံယူ ရရှိလျှင် အသက်အန္တ ရာယ်မရှိပါ။ သက်သာ ဖျောက်ကင်း စေနိုင်ပါသည်။ သို့သော် အဆုတ်တွင် ပြင်းထန်စွာ ထိခိုက်၍ သော်လည်းကောင်း၊ လူနာတွင် အခြားရောဂါ တစ်ခုခုရှိနေ လျှင်သော် လည်းကောင်း နောက်ကျစွာ ကုသမူခံယူရသော လူနာတို့တွင်သော်လည်းကောင်း အသက် အန္တ ရာယ်ရှိပါသည်။ အသက်ပိုကြီးလေလေ အသက်အန္တ ရာယ် ပိုများလေလေ ဖြစ်ပါသည်။
- ၄။ မေး ၎င်းရောဂါ၏ ရောဂါပျိုးရှိန် ဘယ်လောက်ကြာပါသလဲ?
- 📲 ရောဂါပိုးဝင်ရောက်ချိန်မှစ၍ ပုံမှန်အားဖြင့် (၂)ရက်မှ (၁၀)ရက်အထိ ကြာပါသည်။ လူ၏ ခုခံအားကောင်းလျှင် ရောဂါဖြစ်ပွားမှု နည်းပါးပါသည်။ ရောဂါဖြစ်လျှင်လည်း ရောဂါပြင်းထန်မှု လျော့နည်းပါသည်။

၅။ မေး – ကူးစက်မြန် ပြင်းထန်နမိုးနီးယား(SARS)ရောဂါ၏ ရောဂါလက္ခဏာတွေဟာ ဘယ်လိုပါလဲ?

eဖြင်းရောဂါ၏ အဓိက လက္ခဏာတွေဟာ

ကိုယ်အပူချိန် ၃၈ Cသို့မဟုတ် ၁၀၀၂၅ Fထက်ပို၍ ပြင်းထန်စွာ ဖျားနာခြင်းအပြင် အသက်ရှူလမ်းကြောင်းဆိုင်ရာ ရောဂါလက္ခဏာများဖြစ်သည့် ရောင်းဆိုးခြင်း၊ အသက်ရှုမဝခြင်း၊ အသက်ရှုရ ခက်ခဲခြင်း။

SARS သံသယရှိသူ(သို့မဟုတ်) ရောဂါဖြစ်နေသူနှင့် ထိတွေ့မှုရှိခဲ့ခြင်း။ SARS ရောဂါဖြစ်ပွားမှုရှိသော နိုင်ငံတွင် နေထိုင်ခြင်း(သို့မဟုတ်) ခရီးသွားခဲ့ခြင်း၊ ရင်ဘတ်ဓာတ်မှန်ရိုက်ကြည်လျှင် နမိုးနီးယား(အဆုတ်ရောင်)ရောဂါ၏

လကဏာများ တွေ့ ရှိရပါမည်။ ၆။ မေး – အကယ်၍ မိမိတွင် ဤရောဂါရှိသည်ဟု ယူဆရပါလျှင် ဆေးရုံအရေးပေါ်

- ရွာနသို့ ချက်ချင်းသွားရောက် ပြသကုသမှုခံယူရန် လိုအပ်ပါသလား?
- 📲 လိုအပ်ပါသည်။ သင့်အတွက် အကျိုးရှိယုံသာမက အခြားသူများသို့လည် ရောဂါကူးစက် ပျံ့နှံ့မှုကို ကာကွယ်တားဆီးနိုင်ပါသည်။ နှာချေ၊ ချောင်းဆိုးရှိလျှင် ခွဲစိတ်ခန်းသုံး မျက်နှာဖုံး တပ်ဆင်ခြင်းနှင့် သင်၏လက်ကို မကြာခဏ ဆပ်ပြာဖြင့် ဆေးခြင်းဖြင့် အခြားသူများသို့ ကူးစက်ခြင်းမှ ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။ ဆေးရဲ့အရေးပေါ်ဌာန သို့မဟုတ် သင်၏ ဓိသားစု ဆရာဝန်သို့ ပြသ၍ အကြံဉာဏ်ရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၇။ မေး – ဤရောဂါအတွက် စစ်ဆေးစမ်းသပ်ပေးနိုင်သော နည်းလမ်း ရှိပါသလား?

- 🚭 SARS ရောဂါလက္ဖဏာများအပြင် သွေးဓာတ်ခွဲစစ်ဆေးခြင်း အခြားအလားတူရောဂါ ဖြစ်စာနိုင်သော ရောဂါပိုးများကို ရှာဖွေဖော်ထုတ်ခြင်းနှင့် ရင်ဘတ်ဓာတ်မှန် ရိုက်ကြည့်ခြင်းအားဖြင့် ရောဂါရှိမရှိ စစ်ဆေးနိုင်ပါသည်။
- ၈။ မေး ဤရောဂါအတွက် ကုသနိုင်သော ကုထုံးများ ရှိပါသလား?
- 🚭 ယခုအချိန်အထိ ကမ္ဘာ့ကျန်းမာရေးအဖွဲ့မှ SARS ရောဂါဗိုင်းရပ်စ်ပိုးကို သေစာနိုင်သော၊ အတည်ပြုထားသော ဆေးဝါးမရှိသေးပါ။ ဆရာဝန်များအနေ နှင့် အခြားနခိုးနီးယားရောဂါပိုးကို သေစေနိုင်သော ပဋိဇိဝဆေးများနှင့် အခြာ အထောက်အကူပြု ကုနည်းများ အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ ဤသို့ ကုသခြင်းဖြင့် အသက်အန္တ ရာယ်မှ ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။ ယခုအချိန်အထိ SARS ရောဂါပိုးကို သေစေနိုင်သော ဆေးဝါးအဖြစ် ကမ္ဘာကျန်းမာရေးအဖွဲ့မှ အတည်ပြုထားမှုမရှိပါ။ ကုထုံးများအား သုတေသနပြုလျက်ရှိပါသည်။
- ၉။ မေး တုတ်ကွေးရောဂါကြောင့်ဖြစ်ပွားသော အဆုတ်ရောင်ရောဂါနှင့် ကူးစက်မြန်ပြင်းထန် နမိုးနီးယား(အဆုတ်ရောင်)ရောဂါ မည်သို့ ကွာခြားပါသလဲ?
- မဖြ တုတ်ကွေးရောဂါကြောင့်ဖြစ်ပွားသော အဆုတ်ရောင်ရောဂါတွင် တုတ်ကွေးရောဂါ -လက္ခဏာ ဖြစ်သည် ဖျားခြင်း၊ ချောင်းဆိုးခြင်း၊ ခေါင်းကိုက်ခြင်းတို့ရှိပြီး များသောအားဖြင့် အဆုတ်ရောင်ပါက SARS ရောဂါကဲ့သို့ ပြင်းထန်သည့် လက္ခဏာများကို မခံစားရဘဲ အချိန်အနည်းငယ်အတွင်း ပျောက်ကင်းပါသည်။

<u>ရောဂါကူးစက်ပြန် ပွားပုံ</u>

- ၁၀။ မေး SARS ရောဂါ ဘယ်လိုကူးစက်ပါသလဲ?
- ဖြေ ယခုတွေ့ရှိချက်များအရ အသက်ရှူလမ်းကြောင်းမှ ကူးစက်ပါသည်။ ကူးစက်မှု (၂)မျိုးရှိပါသည်။
- (၁) လူနာချောင်းဆိုးခြင်း၊ နှာချေခြင်းမှ တိုက်ရိုက်ကူးစက်ပါသည်။ ခွဲစိတ်ခန်းသုံး မျက်နှာဖုံး ဝတ်ဆင်ခြင်းဖြင့် ကူးစက်မှုမှ ကာကွယ်နိုင်ပါသည်၊ (၂) ရောဂါဖြစ်သူ၏ ချွဲ၊ သလိပ်၊ ခန္ဓာကိုယ် အရည်၊ အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများကို ထိတွေ့ခြင်းတို့မှ ကူးစက်နိုင်ပါသည်။ လက်ကို ဆပ်ပြာဖြင့် မကြာစဏ

- ဆေးကြောခြင်း၊ လက်အိတ်၊ ပလတ်စတစ်ရင်ဖုံးကို အသုံးပြုခြင်းဖြင့် ထိုသို့ကူးစက်မှုကို ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။
- ပါသလား?
- ဖြေ ရေကူးခြင်းဖြင့် ရောဂါကူးစက်ကြောင်း အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာမတွေ့ ရှိရပါ။ သို့သော် အများပြည်သူသုံး ရေကူးကန်ကို SARS ရောဂါ သံသယရှိသူများ အသုံးပြုပါက ၎င်းတို့နှင့် ထိတွေ့မှုရှိလျှင် ရောဂါကူးစက်နိုင်သည်။ အများပြည်သူသုံး
- ရေကူးကန်ကို SARS ရောဂါ သံသယရှိသူများ အသုံးမပြုသင့်ပါ။ ရောဂါဖြစ်ပွားမှု ကြိုတင်ကာကွယ်ခြင်း
- ၁၂။ မေး ကူးစက်မြန်ပြင်းထန် နမိုးနီးယားရောဂါအတွက် ကြိုတင်ကာကွယ်ဆေး ရနိုင်ပါ သလား?
- **ဖြေ**ယခုအချိန်အထိ ကြိုတင်ကာကွယ်ဆေးများ မထုတ်လုပ်နိုင်သေးပါ။ သုတေသန ပြုလုပ်ဆဲ ဖြစ်ပါသည်။

ာ၃။ မေး – ရောဂါဖြစ်ပွားမှုမှ ကာကွယ်ရန် မည်သည့်အချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်သင့်ပါ သလဲ?

ဖြေ ရောဂါဖြစ်ပွားမှုမှ ကာကွယ်ရန်အတွက်

- တစ်ကိုယ်ရေသန့် ရှင်းမှုကို ဂရပြုဆောင်ရွက်ခြင်း၊
- နှာချေ၊ ချောင်းဆိုးလျှင် လက်ကိုင်ပုဝါဖြင့် ဖုံးအုပ်ခြင်း၊
- တဲတွေးသလိပ်ကို စည်းကမ်းမဲ့ထွေးခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ခြင်း၊
- လက်ကို ဆပ်ပြာဖြင့်စင်ကြယ်စွာ ဆေးကြောခြင်း
- . ကောင်းစွာ အိပ်စက်အနားယူခြင်း၊
- အာဟာရပြည့်ဝသည့် အစားအစာများ စားသုံးခြင်း၊
- ကိုယ်လက်လှုပ်ရှားမှု မှန်မှန်ပြုလုပ်ခြင်း
- လေကောင်းလေသန့် ရရှိအောင် ဆောင်ရွက်နေ ထိုင်ခြင်း၊
- ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းမှ ရောင်ကြဉ်ခြင်း
- ရောဂါဖြစ်ပွားသူများ၊ သံသယရှိသူများနှင့် တွေ့ဆုံရန် လိုအပ်ပါက ရောဂါ မကူးစက်ရန် နာခေါင်းနှင့် ပါးစပ် ဖုံးအုပ်ထားသော မျက်နှာဖုံး အကာအကွယ်နှင့် အခြားအကာအကွယ် ပစ္စည်းကို အသုံးပြုခြင်း၊ ရောဂါလက္ခဏာရှိသည်ဟု ယူဆပါက နီးစပ်ရာ ကျန်းမာရေးဌာနသို့ သတင်းပို့ အကူအညီတောင်းခံခြင်း၊

၁၄။ မေး – လုပ်ငန်းခွင်တွင် ရောဂါမဖြစ်ပွားရန် မည်သို့ နေထိုင်ဆောင်ရွက်သင့်ပါသနည်း? **ဖြေ** လုပ်သားအားလုံးက အဝိုဒ်(၁၃)ပါ ရောဂါဖြစ်ပွားမှုမှ ကာကွယ်ရန် အချက်

- အလက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါ။
- လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း လေဝင်လေထွက်ကောင်းမွန်အောင် ဆောင်ရွက်ပါ။
- လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း သန် ရှင်းမှုကို ထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက်ပါ။
- စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကို စနစ်တကျစွန့်ပစ်ပါ။

ပိုးသတ်ဆေးဖြန်းပါ။ ၁၅။ မေး – ရောဂါမကူးစက်ရန် ဓာတ်လှေကားတွင် မည်သို့ဆောင်ရွက်သင့်ပါသနည်း?

- မြေ ဓာတ်လှေကားနှင့်လှေခါးများ၏ သန့်ရှင်းမှုကို နေ့စဉ်ဆောင်ရွက်ပါ။
- ပိုးသတ်ဆေးနေ့စဉ် ဖျန်းပါ။ ဟိုတယ်များအနေဖြင့် သန့်ရှင်းမှုကို အထူးဂရုပြု ဆောင်ရွက်ပါ။
- အထူးသဖြင့် ဖျားနာသူများ နေထိုင်ခဲ့သော အခန်းများကို ပိုးသတ်ဆေးဖျန်းပါ။
- ၁၆။ မေး မိသားစု၊ မိတ်ဆွေ စသည်တို့တွင် ရောဂါဖြစ်ပွားပါက မကူးစက်ရန် မည်သို့ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်သင့်ပါသလဲ?
- **ဖြေ**ရောဂါဖြစ်ပွားမှုရှိသော လူနာ၏ အိမ်နှင့်ဆေးရံသို့ သွားရောက်ကြည့်ရှုခြင်းမှ ရောင်ကြဉ်သင့်ပါသည်။
- မရှောင်လွှဲနိုင်ပါက အကာအကွယ်ပစ္စည်းများကို အသုံးပြုသင့်ပါသည်။ လက်ကိုလည်း မကြာခဏ ဆပ်ပြာဖြင့်ဆေးကြောသင့်ပါသည်။
- လူနာအား အနီးကပ်ထိတွေ့သူများသည် လူနာအသုံးပြုခဲ့သော ပစ္စည်းများကို ပိုးသတ်ဆေးများဖြင့် ဆေးကြောပါ။ (Bleaching powder တစ်ဆ၊ ရေ ၄၉ ဆ)
- (သို့) ရေနွေးဖြင့် ပြုတ်ပါ။ ကျန်းမာရေးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသော သီးသန် နေထိုင်မှုနှင့် အခြားညွှန်ကြား ချက်များကို (၁၀)ရက်အထိ လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါ။
- အဖျားနေ ့စဉ်တိုင်းပါ။ အဖျားရှိလျှင် နီးစပ်ရာကျန်းမာရေးဌာနသို့ အမြန်ဆုံး သတင်းပေးပို့ အကူအညီတောင်းခံပါ။
- ၁၇။ မေး ဆေးရုံများမှပြန်လာပြီးတိုင်း အဝတ်အစားများလျှော်ဖွတ်သင့်ပါသလား? 省 ဆေးရုံသွားသည်ဖြစ်စေ၊ မသွားသည်ဖြစ်စေ၊ ဓိဓိအိမ်သို့ ပြန်ရောက်လျှင် လက်ကို
- ဆပ်ပြာဖြင့် ဆေးခြင်းသည် ကူးစက်ရောဂါများကို ကာကွယ်မှုပေးပါသည်။ ကူးစက် လူနာများအား ကြည့်ရှုသောသူသည် မိမိအဝတ်အစားများကို ရေနွေးဖြင့် ပြုတ်လျှော်လျှင် အကောင်းဆုံးဖြစ်သည်။ ရေချိုးသန် စင်ပြီးမှ ကလေးငယ်နှင့် အခြားသူများကို ထိတွေ့ကိုင်တွယ်ပါက ရောဂါကူးစက်မှု မပျံပွားနိုင်ပါ။
- ာ၈။ မေး ကူးစက်ရောဂါများ မပျံပွားရေးအတွက် ကျန်းမာရေးဌာနအနေဖြင့် အိမ်(သို့) စားသောက် ဆိုင်များတွင် မည်ကဲ့သို့ စားသောက်ရန် အကြပြလိုပါသလဲ? **ဖြေ**သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သော အစားအသောက်များ ဖြစ်ရပါမည်။ ယင်နားမှုမှ ကာကွယ်ပါ။ အစားအသောက်ပြင်ဆင်သူသည် မပြင်ဆင်မီ လက်ကို ဆပ်ပြာဖြင့် စင်ကြယ်အောင် ဆေးကြောပါ။ အစားအသောက်ကို လက်ဖြင့် တိုက်ရိုက်ကိုင်တွယ်မှုကို

တတ်နိုင်သမျှ ရောင်ကြဉ်ပါ။ အစားအစာပြင်ဆင်သူများသည် မျက်နာဖုံး၊ လက်အိတ်၊ ပလတ်စတစ်ရင်ဖုံး စသော အကာအကွယ်ပစ္စည်းများ ဝတ်ဆင်ပါ။ စားသောက်ဆိုင်တွင် အသုံးပြုသော ဇွန်း၊ ခက်ရင်း၊ ပန်းကန် စသည်များကို ဆပ်ပြာ၊ ရေသန့်သန့်တို့ဖြင့် ဆေးကြောပါ။ ဖြစ်နိုင်ပါက ရေနွေးဖြင့် ဆေးကြောပါ။ ပန်းကန်၊ ဇွန်း၊ ခက်ရင်းနှင့် လက်သုတ်ပဝါများကို တစ်ဦးချင်း သီးသန့် သုံးစွဲသည့်စနစ် ကျင့်သုံးပါ ။ စားသောက်ဆိုင်များ၏ သန့် ရှင်းစင်ကြယ်မှု အထူးအရေး ကြီးပါသည်။ စားကြွင်းစားကျန်များကို စနစ်တကျ စွန့်ပစ်ပါ။ မျက်နှာဖုံး <u>Mask(</u>နှာခေါင်းနှင့် ပါးစပ် ဖုံးအုပ်ထားသော အကာအကွယ်ပစ္စည်းများ) ာ၉။ ဓေး – မျက်နှာဖုံး အကာအကွယ်ပစ္စည်းများ (Mask) ကို မည်သူတို တပ်ဆင်ထားသင့်ပါသလဲ?

- **ဖြေ** အောက်ဖော်ပြပါ ပုဂ္ဂိုလ်များသည် အသက်ရှုလမ်းကြောင်း အကာအကွယ် ပစ္စည်းများ တပ်ဆင်ထားရမည်။
 - (SARS) ရောဂါလက္ခဏာရှိသူများ၊ (SARS) လူနာများအား ပြွစုစောင့်ရှောက် နေသူများ၊ SARS လူနာနှင့် အနီးကပ်ထိတွေ့ပြီးသူများသည် နောက်ဆုံး ထိတွေ့သည့်ရက်မှ အနည်းဆုံး (၁၀)ရက်အထိ တပ်ဆင်ထားသင့်ပါသည်။ ကျန်းမာရေးဝန်ထမ်းများ။
 - လူအများနှင့်နေ ့စဉ်ထိတွေ ့လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေ ရသူများ။
- လူအများ၏ ပစ္စည်းများကို ထိတွေ့ကိုင်တွယ်နေရသူများသည် လက်အိတ် ဝတ်သင့်ပါသည်။ လက်ကို မကြာခဏဆပ်ပြာဖြင့် ဆေးကြောသင့်ပါသည်။ ၂၀။ မေး – မည်သည့်အမျိုးအစား မျက်နာဖုံးအကာအကွယ်ပစ္စည်း Maskမျိုးကို
- သုံးသင့် ပါသနည်း?
- **ဖြေ** မျက်နှာဖုံးကို အသုံးပြုလျှင် စနစ်တကျတပ်ဆင်ရပါမည်။ (Mask)ကို ဖြုတ်ပြီး အိတ်ဆောင် များသို့ထည့်ပြီး ပြန်လည်အသုံးပြုခြင်း၊ အတွင်းအပြင် မှားယွင်းတပ်ဆင်ခြင်းတို့မှတစ်ဆင့် ရောဂါကူးစက်ပျံ့ပွားနိုင်ပါသည်။ (Mask) . ကို အသုံးပြုပြီးပါက စနစ်တကျ စွန့် ပစ်ရမည်။ ခွဲစိတ်ခန်းသုံး မျက်နှာဖုံးစွပ်များနှင့် N95 မျက်နှာဖုံး အကာအကွယ် (Mask)နှစ်မျိုးစလုံးသည် ရောဂါပျံ့နှံ့ခြင်းကို ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။ အများပြည်သူများအတွက် ခွဲစိတ်ခန်းသုံး မျက်နှာဖုံးကို အသုံးပြွနိုင်ပါသည်။ SARS လူနာအား အနီးကပ်ပြုစုစောင့်ရှောက်သူများအနေဖြင့် N 95 (mask)ကို အသုံးပြုရပါမည်။

၂၁။ မေး မျက်နာဖုံး အကာအကွယ်ပစ္စည်းများ Maskကို မည်မျှကြာလျှင် တစ်ကြိမ် ဖြန်လဲလယ်သင့်ပါသလဲ?

- **ခဖြ**ယေဘုယျအားဖြင့် မျက်နှာဖုံးစွပ်များကို နေ့စဉ်လဲလှယ်ရပါမည်။ အကယ်၍ မျက်နှာဖုံးစွပ် သည် ချို့ယွင်းမှုရှိလျှင်လည်းကောင်း၊ ပျက်စီးနေ လျှင်လည်းကောင်း၊ ချက်ချင်းလဲလှယ်အသုံး ပြု့ရမည်။ တစ်ခါသုံး (Mask)များကို မီးရှို့စွန့် ပစ်ရမည်။ ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်သော ပစ္စည်း များဖြစ်ပါက ရေနွေးနှင့်ပြုတ်လျှော်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပေါင်းတင်ခြင်း Autoclave ပြုလုပ်ပြီးမှ ပြန်လည်သုံးစွဲရပါမည်။ မျက်နှာဖုံးကို အသုံးပြုပြီးပါက အတွင်းအပြင် မမှားရန် အထူးအရေးကြီးပါသည်။ <u> ရေီးသွားလာခြင်း</u>
- ၂၂။ မေး နိုင်ငံခြားသို့ ခရီးသွားလျှင် SARS ရောဂါ ကူးစက်မှုရှိနိုင်ပါသလား? 🛿 ကမ္ဘာကျန်းမာရေးအဖွဲ့မှ သတ်မှတ်ထားသော မသွားသင့်သေးသော နိုင်ငံများသို့ မသွားမဖြစ် ကိစ္စရပ်များမှအပ မသွားသင့်ပါ။ အဆိုပါနိုင်ငံများမှ ဆွေမျိုးဓိတ်ဆွေ
- များလည်း မိမိထဲသို့ လာရောက်လည်ပတ်ခြင်းများလည်း မပြုလုပ်သင့်ပါ။ အကယ်၍ ရောက်ရှိလာပါက ကျန်းမာရေး ဌာနသို့ သတင်းပေးဝို့ရန် လိုအပ် ပါသည်၊
- ၂၃။ မေး လေယာဉ်နှင့် ခရီးသွားလာခြင်းဖြင့် ရောဂါကူးစက်မှုရှိနိုင်ပါသလား? ခဖြ လက်ရှိတွေ့ရှိချက်များအရ (SARS)ရောဂါသည်တစ်ဦး လေယာဉ်ပေါ်တွင် ပါရှိပါက ချောင်းဆိုးခြင်း၊ နှာချေခြင်းတို့မှတစ်ဆင့် ၎င်း၏ (၆)ပေ ပတ်လည်ရှိ
- လူများအား ရောဂါ ကူးစက်စေနိုင်ပါသည်။ လေယာဉ်အမှုထမ်းများအနေဖြင့် လေယာဉ်ပေါ်တွင် (SARS) ရောဂါ သံသယရှိသည်လူနာ ပါလာသည်ဟု ယူဆပါက အခြားခရီးသည်များသို့ မကူးစက်အာရန်အတွက် ကမ္ဘာ့ကျန်းမာရေး အဖွဲ့မှ ညွှန်ကြားထားသည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရပါမည်။

သံသယလူနာတွေ့ရှိပါက ကျန်းမာရေးဌာနသို့ သတင်းပို့ပါ။ <u>ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာနှင့် ဖုန်းနံပါတ်များ</u>

ဗ**ဟိုကူးစက်ရော**ဂါ တိုက်ဖျက်ရေးဌာန၊ အမှတ် ၉၀–၉၁၊ အထက်ပန်းဆိုးတန်းလမ်း၊ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ ၂၉၁၀၇၈၊ ၂၈၆၄၃၀၊ ၂၄၅၆၅၈၊ 272098 2780701 680275 ၀၉–၈၀ ၂၂၇၂၉၊ ၀၉–၅၀၀ ၁၂၁၀ ၀၉–၅၀၀ ၆၁၄၂၊ ၀၉–၅၀၀ ၂၀၁၀

သင်၏ ပူးပေါင်းကူညီမှုဖြင့် ရောဂါကူးစက်ပျံ့ပွားမှုကို ကာကွယ်တားဆီးပါ။

၁၁။ ဓမး – အများပြည်သူ အသုံးပြုသော ရေတူးတန်ကို အသုံးပြုလျှင် ရောဂါတူးစက်နိုင်

deputy minister and heads of department and families offered 'soon' to the Sayadaws. Also present were

MNA

was 20 years



P.O. Box No. 26, Yangon. Dated: 3rd July 2003. အမည်ပြောင်းလဲခြင်း အမက(၁၅) စစ်တွေမြိုတတိယတန်းန အဘ္ဆဦးအောင့်သိန်းလှိုင်၏သမီ မငြိမ်းယုလှိုင်အား အေးငြိမ်းစံဟို ပြောင်းလဲခေါ်ကြ

the Colombian port of Buenaventura near Cali in

31)'

Fraudulent imitation or

Win Mu Tin,

M.A., H.G.P., D.B.L

for Aviagen Limited

P.O. Box 60, Yangon

DON'T

SMOKE

Dated: 3 July 2003

unauthorised use of the said

Trade Mark will be dealt with

according to law.

Illicit plantations of coca leaf eradicated in Colombian City programme, we now give a

BOGOTA, 2 July — All illicit plantations of coca leaf have been eradicated in Orito City in the southern Colombian province of Putumayo, a UN anti-drug official said Monday.

"Two months after the signing of the agreement between the United Nations and Plan Colombia on the development of a forest-protection joint patrolling operations. MNA/Xinhua

testimony of the compliance

with the proposed objectives,

not only by state institutions,

but also by communities,"

Kristian Hulge, regional legal

and the Caribbean of the

United Nations Drug and

Crime Office, told the Press.

Coca leaf is the raw material

for cocaine.-MNA/Xinhua

Latin America

adviser for

ယ်နေ့မှစ၍ မအေးငြိမ်းစံ Laos jails European reporters, American for 15 years

BANGKOK, 2 July — A Laotian court handed 15-year prison sentences on Monday to two European journalists and an American citizen who had been reporting in a conflict zone where a security guard was murdered, a Lao diplomat said.

for STAFFORD-MILLER

LIMITED

Phone. 372416

The ruling prompted widespread condemnation, with Paris-based media support group Reporters Without Borders (RSF) saying it was profoundly shocked by the sentences and called the trial a farce.

Belgian Thierry Falise, Frenchman Vincent Reynaud and Naw Karl Mua, an American pastor of Laotian origin, were handed the iail terms in a court in remote northern Xieng Xhouang Province.

They were also fined 1,000 US dollars and ordered to pay combined compensation of about 8,080 US dollars to the family of the dead man, Laotian ambassador to neighbouring Thailand, Hiem Phommachanh, told Reuters.

ပြည်တွင်းဖြစ်ကိုအားပေးပါ

အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ သမဝါယမနေ့

ရက်သတ္တပတ် အထူးဈေးရောင်းပွဲ

၂၇–၆–၂၀၀၃ ေန့မှ ၅–၇–၂၀၀၃ ေန့ထိ

(မဟာဗန္ဓုလလမ်းနှင့် ပန်းဆိုးတန်းလမ်းထောင့်)

(သိမ်ကြီးဈေးစီရုံမြေညီထပ်၊ အနော်ရထာလမ်းမ)

အတွဲ

The foreigners and three local Hmong men were convicted of obstructing officers, possession of war weapons and explosives, possession of drugs and being involved in an incident that caused the death of a local militiaman, the ambassador said.

The three Hmong men received 20-year jail terms.

"All six defendants have the right to appeal within 15 days," the ambassador said.

"Whether to deport or pardon them depends on if they appeal, and negotiations and diplomacy between the Lao Government and the three countries of the men," he said. It was not immediately clear how the three

"Laos always bears in mind good bilateral relations with other countries." Hiem

Falise, a former Associated Press employee, is a Bangkok-based freelance reporter who writes for the French weekly L'Express and Belgian publications. Reynaud is a freelance cameraman and photographer and Mua is a pastor in Minnesota. He was acting as an interpreter.

The reporters had been working on an article on rebels from the ethnic Hmong hilltribe. Vientiane denies the Hmong are rebels, preferring to call them ban-

dits.-MNA/Reuters

pleaded in court. added.

ပြည်ကောင်းရန်**အတွက်**

ိရွှေမောင်းသံ

(၅) အမှတ် (၃၃) ထွက်ပြီ

-Family Langer Bo

ရွှေစောင်းသံ ရှာနတ်

ပညာရေးဖြင့် ခေတ်မီဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်သော နိုင်ငံတော်ကြီး တည်ဆောက်အံ့

Singapore spends \$178m in anti-SARS battle

SINGAPORE, 2 July— Singapore Minister for Health Lim Hng Kiang told the Parliament Monday that the government has spent about 178 million US dollars in the battle against SARS.

In breaking down, Lim said that about two thirds or 108 million US dollars was spent on protective gear like gloves, gowns and masks for healthcare staff and patients.

The sum also covered payment for medical screening at Tan Tock Seng Hospital, which was designated to treat SARS cases, fever tents at polyclinics, contact tracing and the administration, and enforcement of home quarantine orders, Lim added.

The rest, about 59 million US dollars was spent on isolation wards and retro-fitting medical facilities, Lim said, noting the financial impact is not a one-off.

He also warned that hospital operating costs have to be adjusted to factor in the continued infection control measures, and so patient fees may have to go up.

Study says abstinence not vital for fertility treatment MADRID, 2 July — Couples undergoing fertility treatments do not need to abstain from sex for up to a week to

MADRID, 2 July — Couples undergoing fertility treatments do not need to abstain from sex for up to a week to improve their chances of success, Israeli researchers said on Monday, in findings challenging some standard medical advice.

Men are usually advised to avoid sex for two to seven days before some types of fertility treatment, to increase semen volume and sperm count.

But scientists at Soroka University and Ben-Gurion University of the Negev, Beersheba, said this was unnecessary.

"Our data challenge the role of abstinence in male fertility treatments," Dr Eliahu Levitas told a meeting of the European Society of Human Reproduction and Embryology.

Infertility affects about one in six couples because of a problem with the woman, the man or both partners. Male infertility results when no sperm, or not enough, is produced or if their shape or movement is abnormal. "What we have found is not so relevant to (treatments) where only a single sperm is injected into the egg, but for those treatments where we are trying to get the best possible sperm quality for intra-uterine insemination," Levitas said, referring to a fertility technique in which sperm is injected into the uterus.

The World Health Organization recommends sexual abstinence for two to seven days before fertility treatment to improve the chances of success.

The researchers tested more than 7,200 semen samples for sperm concentration and shape and counts of motile, or active and moving sperm. About 6,000 samples were from

About 6,000 samples were from men being tested or treated for infertility and had avoided sex for up to two weeks. More than 4,500 had normal sperm counts. The rest had reduced counts ranging from mild to severe.

The study found the volume of semen increased after 11 to 14 days of abstinence but the shape and the form of the sperm deteriorated.

In men with low sperm counts, the proportion of motile sperm fell from day two onwards and reached a low at day six.

"Semen volume was directly and significantly correlated with duration of abstinence, while sperm motility was inversely and significantly related to abstinence in oligozoospermic (reduced sperm count) samples only," Levitas said. — MNA/Reuters



MNA/Xinhua

Charlie's Angels: Lucy Liu, Drew Barrymore and Cameron Diaz.-INTERNET

"Charlie's Angels II" takes No 1 at N American box office

Los ANGELES, 2 July — Columbia Pictures' new action comedy "Charlie's Angels: Full Throttle" debuted at No 1 at the North American box office this weekend, but it still earned much less than the first movie released in 2000, according to studio estimates released on Sunday.

The second action of "Charlie's Angeles" earned 38 million US dollars, off 2.1 million from the opening numbers the first movie put up in November 2000. The sequel reunites *Cameron Diaz, Drew Barrymore* and *Lucy Liu* as the indomitable crime-fighting heroines.

Meanwhile, the previous weekend's champ, "The Hulk", fell one spot to second place with ticket sales of 18.4 million dollars. Its total exceeded the 100-million-dollar mark after 10 days after release.

Disney's cartoon hit "Finding Nemo" dropped one spot from last weekend to No 3 with a take of 13.88 million dollars. The movie has grossed 253.9 million dollars in

NASA releases e-mail to doomed "Columbia" crew

WASHINGTON, 2 July- Shuttle Columbia commander Rick Husband and pilot

William McCool knew that insulating foam hit the craft after liftoff, but were told it was "not even worth mentioning," according to an e-mail released on Monday.

its 5th weekend since release.

The British fright flick "28 Days Later" managed to take the 4th spot with an unexpectedly strong 9.7 million dollars while playing in barely a third as many theatres as the big-studio movies.

Universal's "Bruce Almighty", starring comedian Jim Carrey, took No 5 with 6.2 million dollars. Its gross sales in six weeks since release reached 221.3 million dollars. The top 12 movies grossed an estimated 111.3 million dollars this weekend, down 15 per cent from the same weekend last year. This was also the third straight weekend decline in revenues of North American box office.— MNA/Reuters

HP launches new servers for data centre

Los ANGELES, 2 July — World leading computer maker HP on Monday introduced a powerful and costsaving line of servers based on Intel's new Itanium 21.5gigahertz processor, claiming that it would redefines data centre economics.

HP said its new line of standards-based, 64-bit servers could offer customers an unmatched cost-efficiency, saving up one million US dollars in total three-year cost over similar products provided by its arch rival IBM.

The Integrity server family introduced by HP ranges from one- and two-processor entry-level systems up to a 64processor Integrity Superdome server, featuring high-performance and multi-operating systems. The systems are backed by more than 700 applications from major independent software vendors in both commercial and technical arenas.

"Today is the day Itanium-based systems move mainstream," said Peter Blackmore, executive vice-president of the HP Enterprise Systems Group. "Customers no longer need to choose between high-performance computing and industry-standard economics."

"HP said its Integrity Superdome server is the world's fastest commercial processing machine with a price performance ratio that is better than each of its high-end competitors and comes in 16-, 32- and 64-processor configurations. The server is also the first that can run UNIX, Windows and Linux simultaneously on a single system.

MNA/Xinhua

Investigators have said the foam strike seconds after launch is the most probable cause of the 1 February disaster, in which the craft disintegrated over Texas as it reentered the atmosphere, killing all seven astronauts aboard.

The message from Steve Stich, a space shuttle flight director at NASA's Johnson Space Centre, sent on 23 January, aimed to prepare Husband and McCool for any possible media questions about the foam strike.

"There is one item that I would like to make you aware of," Stich wrote. "This item is not even worth mentioning other than wanting to make sure that you are not surprised by it in a question from a reporter."

Stich went on to say that photo analysis showed that foam insulation from the shuttle's external fuel tank had fallen onto the shuttle's left wing "in the area of transition from Chine to Main Wing" — where the shuttle's shape flares from nose to wing but was no cause for concern.

"The impact appears to be totally on the lower surface and no particles are seen to traverse over the upper surface of the wing," he wrote. "Experts have reviewed the highspeed photography and there is no concern for RCC or tile damage," he said, referring to the reinforced carbon-carbon material at the wing's leading edge and the shuttle's heat-shielding tiles.—*MNA/Reuters*

Disabled people well treated in Yunnan Province

KUNMING, 2 July— More than 200,000 disabled people in southwestern China's Yunnan Province have been well treated with help from the community since 1998, according to the ongoing fourth session of Yunnan Disabled Persons' Federation.

The province, with a large area of poverty and backward medical care, has over 2.6 million disabled people.

Since the Five Year Plan on Disabled People was instituted in 1998, more than 200,000 invalids have been helped, including 80,000 cataract patients, about 3,520 deaf people, 30,000 mental patients and another 26,000 people suffering from various problems, including poliomyelitis.

MNA/Xinhua

Malaria kills 104 in Bangladeshi hill districts

DHAKA, 2 July — At least 104 people died of malaria in the southeastern hill districts of Bangladesh during the last three months, reported the *Independent* newspaper on Monday.

Malaria broken out in the hill districts in southeastern Bangladesh in an epidemic form recently, and over 100 people died of the disease in two districts mostly due to lack of proper medicare.

In Khagrachhari District, a total of 3,700 malaria patients were admitted into health complexes in the last three months, and of them 68 died. A total of 2,125 malaria patients were admitted into hospitals in Rangamati District in the same period, and of them 36 died.— MNA/Xinhua

Beckham due in Madrid but Al Ahli win Raul to remain Real's symbol

MADIRD, 2 July- David Beckham will never supplant Raul as Real Madrid's standard-bearer, club president Florentino Perez said before the England captain pulled on the white shirt of Real for the first time this week.

"Great players have come to Real Madrid and more are coming but our symbol will always be Raul," Perez told Spanish state television.

Real signed Beckham from Manchester United in a 35million-euro deal earlier this month and made a second capture from Old Trafford by appointing Carlos Queiroz, United's assistant manager, to replace Vicente del Bosque as coach.

Reports in Spain suggested that in return United could move in to sign Spanish international forward Raul, the Spanish champions' most popular player, but Perez moved to scotch those rumours.

"There's no football at the moment, which means we go into overdrive on rumours," Perez said in the interview broadcast late on Sunday.

"My objective as club president is to ensure that Raul stays on and retires here as Real Madrid captain," Perez said. "I'll work as hard as I can to make that happen."

Beckham is due in Spain on Tuesday for a medical and will be presented as a Real Madrid player at 1000 GMT on Wednesday but he is likely to be given a shirt without a squad number.

The number four shirt of departing captain and centreback Fernando Hierro is the only free shirt at the moment but that could change if Fernando Morientes is transferred before the start of the new campaign.

That could see Ronaldo taking the number nine and Beckham being handed number 11, but it is unlikely to be decided before his presentation on Wednesday. MNA/Reuters

Egyptian Cup in penalty shoot-out

CAIRO,2 July-Al Ahli beat Ismailia 4-3 on penalties to win the Egyptian Cup after a dramatic 1-1 extratime draw in Monday's final.

It was a record 33rd cup triumph for the Cairo club and went some way to making up for missing out on the Egyptian league title in May when they were pipped by arch-rivals Zamalek on the final day.

Egypt international Khaled Bebo scored for Al Ahli six minutes from the end of extra time after the two sides had finished goalless after 90 minutes

But Al Ahli's goalkeeper Essam Al Hadari spilled a cross to allow Mohsen Abougreisa to equalize for Ismailia two minutes later.

El Hadari, recently dropped as Egypt's national team goalkeeper, made amends with two saves in the penalty shootout to hand Al Ahli the cup.

MNA/Reuters

Russian businessman buys Chelsea

LONDON, 2 July—Chelsea football club is to be bought by Russian billionaire Roman Abramovich in a deal worth £140m.

The surprise takeover - the biggest in British football history - was finalised late on Tuesday after talks with long-time chairman Ken Bates.

He bought the club in 1982 for just £1, while taking on debts of £1.5m.

Though the club has prospered, debts have grown and it is estimated the new owner will stump up £80m to cover them.

On top of that, Mr Abramovich is buying just over half the shares of Chelsea Village, which owns the football club, for 35 pence each - putting the total value of the club's shares at £59.3m.

The Russian businessman pledged to plough even more resources into the club while Mr Bates said the deal would move Chelsea onto the "next level".

"We are delighted to agree this deal to acquire what is already one of the top clubs in Europe," Mr Abramovich said

"We have the resources and ambition to achieve even more given the huge potential of this great club."

Mr Abramovich is one of the major shareholders in Sibneft, one of Russia's largest oil companies, and "a keen follower of sport and international football," a statement said.

BBC Business Editor Jeff Randall said Mr Abramovich also has significant interests in Russia's aluminium industry, and owns stakes in Russian airline Aeroflot and a Russian television company.

The TV interests were significant, "as in the modern game today TV rights are what it's all about," he said.

"Football has been in terrible trouble in this country recently - it's clocked up huge debts and the transfer market has collapsed,"



Russian businessman Roman Abramovich, 36, is seen during a meeting at the Kremlin in Moscow on 22 Jan, 2003 file photo. Abramovich, who is a major shareholder in the Russian oil company Sibneft and the Arctic Chukotka regional governor, on Tuesday arranged to buy 84,908,506 shares of English soccer team Chelsea Village, representing approximately 50.09 per cent of the entire issued share capital of the company.-INTERNET

he added. "I think what this could signal is the arrival of overseas sugar daddies.

"If this is the start of the super-rich invaders it'll be very, very interesting to see how the fans react to it."

One Chelsea fan told the BBC he was shocked by the news. "I think it's disgraceful because I always thought that Ken Bates was Mr Chelsea.'

Russia beat foreign selection 5-2 in charity game

Moscow, 2 July - Russia's national team beat a side made up from the country's top foreign players 5-2 in a charity match on Monday to raise funds for the fight against racism. The foreigners, selected by fan balloting, put up a brave fight but the Russians looked by far the more coherent side throughout the match, refereed by Englishman Graham Poll.

Alexander Kerzhakov and Dmitry Bulykin gave the Russians a 2-0 halftime lead before Bulykin, Roman Pavlyuchenko and an own goal by South African international Matthew. But put them 5-0 ahead midway through the second half.

Georgian midfielder Alexandre Rekhviashvili and Lithuanian striker Robertas Poskus scored late in the game to make the final outcome a little more respectable for the foreign contingent.

It was the first such charity match played in Russia and the idea won the backing from European soccer's governing body UEFA. Russian soccer has been plagued by ra-

cial tensions in recent years since the influx of players from Africa and Latin America and many Black players have complained of racial taunts directed at them during matches by mostly young Russian fans.

MNA/Reuters

Agassi defeat rains on US parade

LONDON, 2 July- A new name will be engraved on the Wimbledon men's singles trophy this year after Andre Agassi, the last former champion in the draw, suffered a shattering five-set defeat by Australian Mark Philippoussis on Monday.

Unseeded Philippoussis unleashed an astonishing 46 aces, equalling the all-time Wimbledon record for a single match, to beat the second seed and world number one 6-3, 2-6, 6-7, 6-3, 6-4 in a fourth-round epic on court one

"To finally get him, and the way it happened, I'm just very pleased," said the Australian, who had lost his previous six matches against Agassi.

Philippoussis's victory ruined an otherwise superb day for the Americans. Andy Roddick sealed his guarter-final place and the four leading American women, Serena and Venus Williams, Lindsay Davenport and Jennifer Capriati all swept through to the last eight after a rain-delayed start to the day

British hopes of a first home men's winner since 1936 remained alive after Tim Henman defeated last year's runner-up, Argentine David Nalbandian, 6-2, 6-7 7-5. 6-3, to reach the quarterfinals for the seventh time in eight years

Henman will now play either Spanish third seed Juan Carlos Ferrero or Frenchman Sebastian Grosjean. Grosjean led 6-2, 4-6, 7-6 when play was stopped due to bad light.

Russia suffered as four of their five women lost, including shrieking 16-yearold wild card Maria Sharapoya, but Belgian duo Justine Henin-Hardenne and Kim Clijsters moved through to the quarterfinals as expected.

Philippoussis, ranked 48, equalled Goran Ivanisevic's 1997 record of 46 aces in a single match at the All England Club to leave 33-year-old Agassi forlorn and exhausted after the best match so far of the men's draw.

The win ended a run of six straight defeats by Agassi and avenged his 2000 Wimbledon quarter-final defeat by the 1992 champion.

Agassi's defeat followed the shock first-

Hewitt in the first round. It means there is no previous winner in the men's quarter-finals for the first time since 1973. Philippoussis next plays German Alexander Popp, a quarterfinalist at Wimbledon

round exit of defending champion Lleyton

three years ago, who made the most of his 14-inch height advantage over Belgium's Olivier Rochus to win 5-7, 6-3, 6-4, 6-2.

Roddick convincingly saw off 12th-seed Thai Paradorn Srichaphan 6-4, 3-6, 6-3, 6-2, although he was made to fight by the Thai.

The 20-year-old American, seeking his first grand slam title, faces an unseeded player in the last eight in Sweden's Jonas Bjorkman who beat Belarussian Max Mirnyi in four sets.

Roddick is still on course for a semi-final meeting with talented Swiss fourth seed Roger Federer, who beat Spain's Feliciano Lopez 7-6, 6-4, 6-4 despite play through back pain after injuring himself warming up.

Federer's quarterfinal opponent, assuming he is fit, is Dutch eighth seed Sjeng Schalken, who ousted Australian Open runner-up Rainer Schuettler of Germany in three sets

The six favourites for the women's crown the American quartet plus Henin and Clijsters — again had an easy time of it.

Not one of them has dropped a set in the tournament so far.

Serena out-clubbed Russian Elena Dementieva 6-2, 6-2 on Centre Court and will next face Capriati, seeded eighth, after she demolished Anastasia Myskina 6-2.6-3.

Capriati is the last player to have beaten Serena at Wimbledon. She won their epic 2001 quarter-final in three sets.

Fourth seed Venus, the 2000 and 2001 Wimbledon champion, avenged her French Open defeat by Russian Vera Zvonareva 6-1, 6-3 to set up another all-American quarterfinal against fifth seed Lindsay Davenport.

MNA/Reuters



Venus Williams plays a return to Lindsay Davenport during her quarter final match on center court at the Wimbledon Tennis Championships in London, on 1 July, 2003. Williams won 6-2, 2-6, 6-1. — INTERNET



3-7-2003*(Thursday) (Programme Schedule) Morning Transmission (9:00 - 10:00) 9:00 Signature Tune Greetings Song of Myanmar 9:02 Beauty & Scenic Sights "Mingalabar" Myaing Hay Elephant Camp 9.06 Wun 9:10 Headline News Easily Cooked Tasty Dishes "Ridged gourd and 9:12 bean curd Curry 9:15 National News 9:20 Outstanding Myanmar Women (Part-I) Taking Shelter at Man dalay Hill 9:25 9:30 National News Song "Myanmar Women's Triumphs 9:35 9:40 Outstanding Myanmar Women (Part-I) 9:45 National News Biological Expedition 9:50 to Kponkan Razi Region (III) Village-(Awadam Ziadam Village) 9:58 Song of Myanmar Beauty & Scenic Sights "Come and See Myanmar" 3-7-2003*(Thursday) Regular Programmes for Viewers from Abroad Evening Transmission (15:30 - 17:30) 15:30 Signature Tune Greetings Song of Myanmar 15:32 Beauty & Scenic Sights "Mingalabar" Myaing Hay Elephant Camp 15:36 Wun 15:40 Headline News Easily Cooked Tasty Dishes "Ridged gourd 15:42and bean curd Curry National News 15:45 Outstanding Myanmar Women (Part-I) 15:5015:55 Taking Shelter at Man alay Hill National News 16:00 Song "Myanmar Wom-16:05 en's Triumphs Outstanding Myanmar 16:10 Women (Part-II) 16:15 National News Biological Expedition to 16:20 Hponkan Razi Region (III) (Awadam Village-Ziadam Village) 16:25 Song of Myanmar Beauty & Scenic Sights Myanma Panorama & Myanma Sentiment National News 16:30 16:35 Thabotseik Village on Seaside 16:40 Myanmar Cuisine "Carrot Pudding'

Mvanmar

View today:

Thursday, July 3

Recitation of Parittas by

To be healthy exercise

Nice and sweet song

Dance of national races

မြန်မာအမျိုးသမီးများနေ့ဂုဏ်ပြုအစီ

International news

U Ottamathara

Morning news

Missionary Sayadaw

7:00 am

7:25 am

7:30 am

7:40 am

7:55 am

8:15 am

8:30 am

အစဉ်

4.

5

6.

7.

National News 16:45 16:50 Hill Resort Town 21:55 (Thandaung) Scenic Beauty of TIDDIM & Cultural 16:55 22:00 22.05 Dance National News 22:10 17:00 Precious Myanmar 17:05 22:15 Lacquerware Myanmar Modern Song 17:10 22:20 "Let Mother Say This To You Daughter 17:12 Women with Remark-22:25 **22:30** able Necks 17:15 National News The Destiny 22:35 17:20 New Project (II) 17:25 Song of Myanmar 22:40 Beauty & Scenic Sights "Come and See 22:45 Myanmar' 22:50 Evening Transmission (19:30 - 23:30) 22:55 19:30 Signature Tune Greetings 23:00 Song of Myanmar 19.32 23:05 Beauty & Scenic Sights "Myanma Pano 23:10 rama & Myanma Sentiment" 23.12Winemaw Fish 19:36 Fingerling Breeding Camp in Kachin State 23:15 23:20 Headline News Easily Cooked Tasty Dishes "Saute prawn with Asparagus" 19.40 19:42 23.25 19:45 National News Fantastic Scenic Sun-sets of Myanmar 19:50 19:55 Dance of the Drums 20:00 National News 20:05 Folk Art of Pottery 20:10 Myanmar Modern Song "Bagan the Wonder 23:30 23:32 Land National News 20:15 Biological Expedition 20:20to Kponkan Razi Region (II) Upper Shangaung -Awadam Myanmar Modern Song 23:36 20:25 'Ğolden Inlay'' 23:40 23:42 20:30 National News 20:35 Unforgettable Customs of the Chins 20:40 Easily Cooked Tasty Dishes "Chicken with **23:45** 23:50 gourd curry bachelor 23:55 stvle 20:45 National News Pickled Herbal Tea 24:00 20:50 Leaves of Myanmar 00:05 20:55 Kayan Dance 21:00 National News 00:10 21:05 Finished Products of Teak 00.15 Myanmar Modern Song 21:10 00:20 "Čome visit my Home 21:15 National News Ngwe Hsaung Wel-comes Everyone Song of Myanmar 21:20 21.25 00.25Beauty & Scenic Sights 'Mingalabar' Myaing Hay Wun 21:30 00:30 Elephant Camp 21:40 Headline News 00:35 21:42 Easily Cooked Tasty Dishes "Ridged gourd 00:40 and bean curd Curry National News 00:45 21:45 21:50 Outstanding Myanmar 00:50 8:45 am Say It in English 8. **4:00 pm**1. Martial song 4:15 pm Song to uphold national 2. spirit **4:30 pm** 3. English For Everyday Use 15. 4:45 pm Musical programme 5:00 pm အဝေးသင်တက္ကသိုလ်ပညာရေး ရုဒ်မြင်သံကြားသင်ခန်းစာ ပထမနှစ် (သင်္ချာ၊ ဓာတုဗေဒ၊ ရူပဗေဒ 5. အထူးပြုများ) (သမျံာ) 5:15 pm 6. ფთაცნებე 5:30 pm Cute little dancers 5:45 pm သက်တဲ့ရောင်သံစဉ် 6:00 pm

Musical programme

10. ခွမ်းဆားစုံညီမြန်မာအမျိုးသမီးဂုဏ်ရည် 6:30 pm

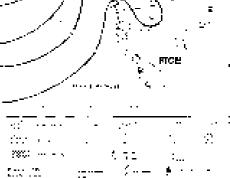
11. Evening news

6:15 pm

Outstanding Myanmar Women (Part-II) National News Biological Expedition to Hponkan Razi Region(III)(Awadam Village -Ziadam Village) Song "Tranquil Bagan' National News Thabotseik Village on Seaside Myanmar Cuisine "Car rot Pudding' National News Hill Resort Town (Thandaung) Scenic Beauty of TIDDIM & Cultural Dance National News Precious Myanmar Lacquerware Song "Let Mother Say This To You Daughter' Women with Remarkable Necks National News The New Destiny Project (II) Song of Myanman Beauty & Scenic Sights "Come and Myanmar" See 3-7-2003*(Thursday) & 4-7-2003 (Friday) Evening Transmission (23:30 - 01:30) Signature Tune Greetings Song of Myanmar Beauty & Scenic Sights "Myanma Panorama & Myanma Sentiment" Myaing Hay Wun Elephant Camp Headline News Easily Cooked Tasty Dishes "Ridged gourd and bean curd Curry National News Outstanding Myanmar Women (Part-I) Taking Shelter at Mandalay Hill National News Song "Myanmar Women's Triumphs Outstanding Myanmar Women (Part-II) National News Biological Expedition to Hponkan Razi Region (III) (Awadam Village -Ziadam Village) Song of Myanmar Beauty & Scenic Sights "Myanma Panorama & Myanma Sentiment National News Thabotseik Village on Seaside Myanmar Cuisine 'Carrot Pudding National News Hill Resort Town 7:00 pm 12. Weather report 7:05 pm 13. မြန်မာအမျိုးသမီးများနေ့ဝုဏ်ပြ အစီအစဉ် 7:20 pm 14. ອີຣະອ 7:40 pm တိုင်းကျိုးပြည်ပြုတည်ထေ**ာ**င်မှု ခိုမြန်မာနိုင်ပြီး (အပိုင်း–၃) 8:00 pm 16. News 17. International news Radio Enner Tune in today: Thursday, July 3 8.30 am Brief news 8.35 am Music 8.40 am Perspectives 8.45 am Music

(Thandaung) Scenic Beauty of TIDDIM & Cultural Women (Part-I) Taking Shelter at Man-dalay Hill 00:55 National News Dance National News Precious Myanmar Song "Myanmar Wom-en's Triumphs" 01:00 01:05 Lacquerware 01:10 Myanmar Modern Song "Let Mother Say This To You Daughter" 01:12 Women with Remarkable Necks 01:15 National News The New Destiny 01:20 Project (II) Song of Myanmar Beauty & Scenic Sights 01:25 "Come and Myanmar" 3-7-2003*(Thursday) Morning Transmission (03:30 - 07:30) 03:30 Signature Tune Greetings Song of Myanmar 03:32 Beauty & Scenic Sights "Myanma Panorama & Myanma Sentiment' 03:36 Winemaw Fish Fingerling Breeding Camp in Kachin State Headline News 03:40 Easily Cooked Tasty Dishes "Saute prawn 03:42 with Asparagus' National News 03:45 03:50 Fantastic Scenic Sunsets of Myanmar 03.55 Dance of the Drums 04:00 National News Folk Art of Pottery 04:05 04:10 Myanmar Modern Song "Bagan the Wonder Land" 04:15 National News 04:20 **Biological Expedition** to Kponkan Razi Region (II) (Upper Shangaung -Awadam) Myanmar Modern Song 04:25 'Golden Inaly National News 04.30 Unforgettable Customs of the Chins Easily Cooked Tasty Dishes "Chicken with 04:35 04:40 gourd curry bachelor style" 04:45 National News Pickled Herbal Tea Leaves of Myanmar 04:50 04.55Kavin Dance 05:00 National News 05:05 Finished Products of Teak 05:10 Myanmar Modern Song Come visit my Home 05:15 National News Ngwe Hsaung Wel-05:20 comes Everyone Song of Myanmar Beauty & Scenic Sights 05:25 'Mingalabar" Myaing Hay Wun Elephant Camp 05:30 05:40 Headline News Easily cooked tasty dishes "Ridged gourd 05:42 and bean curd Curry' National News 05:45 Outstanding Myanmar 05:50 Women (Part-I) Weather report 18. 19. Teleplay: "မိုးသက်လေကို ခြွေတဲ့ဆောင်း . (အပိုင်:-၁) နေအောင်၊ စင်သန်းန နိုင်းနိုင်း၊ အိန္ဒြာကျော်စင်၊ ပပဝင်းစင်၊ မြင်မြင်နိုင် ဒါရိက်တာ–စင် 20. The next day programme 8.50 am National news/Slogan 9.00 am Music 9.05 am International news 9.10 am Music 1.30 pm Brief news 1.35 pm Music 1.45 pm National news/Slogan 1.55 pm Music

THE NEW LIGHT OF MYANMAR Thursday, 3 July, 2003 15 Taking Shelter at Man dalay Hill 06:45 National News 05:55 06:50 Hill Resort Town (Thandaung) Secnic Beauty of TIDDIM & Cultural 06.00 National News 06:55 06:05 Song "Myanmar Women's Triumphs" Dance 06:10 Outstanding Myanmar 07:00 National News Women (Part-II) Myanmar 07:05 Precious 06:20 **Biological Expedition** Lacquerware to Hponkan Razi Song "Let Mother Say This To You Daughter" 07:10 Region (III) (Awadam Village -Ziadam Women with Remark-able Necks 07:12 Village) Song 06:25 07:15 National News 'Tranquil Bagan'' 07:20 The New Destiny National News Thabotseik Village on 06+30 Project (II) Song of Myanmar Beauty & Scenic Sights 06:35 07:25 easide See 06.40Myanmar Cuisine "Come and see 'Carrot Pudding' Myanmar Handler Rope Chipsteres and Neighborson Corres 608 21요이제 ≥ 1 Ξ ÷, FTCH



WEATHER

Wednesday, 2nd July, 2003

Summary of observations recorded at 09:30 hours MST: During the past 24 hours, weather has been cloudy in kayah State and lower Sagaing Division, rain or thundershowers has been isolated in Chin State and Magway Division, scattered in Kachin, Rakhine, Kayin State, upper Sagaing, Mandalay and Bago Divisions and widespread in the remaining areas. The noteworthy amounts of rainfall recorded were Kentung (2.28) inches, Taunggyi (1.85) inches and Lashio (1.57) inches.

Maximum temperature on 1-7-2003 was 28.0°C (82°F). Minimum temperature on 2-7-2003 was 20.6°C (69°F). Relative humidity at 9:30 hrs MST on 2-7-2003 was 92%. Total sunshine hours on 1-7-2003 was 12. Rainfall on 2-7-2003 was 13 mm at Yangon Airport, 21 mm at Kaba-Aye and 21 mm at central Yangon. Total rainfall since 1-1-2003 was 1024 mm (40.32 inches) at Yangon Airport, 1112 mm (43.78 inches) at Kaba-Aye and 1157 mm (45.55 inches) at central Yangon. Maximum wind speed at Yangon (Kaba-Aye) was 15 mph from Southeast at (16:30) hours MST on 1-7-2003.

Bay inference: Monsoon is generally moderate in the Bay of Bengal.

Forecast valid until evening of 3-7-2003: Rain or thundershowers will be widespread in Rakhine, Mon and Kayin State, Yangon and Taninthayi Divisions and isolated to scattered in the remaining areas. Degree of certainty is (80%)

State of the sea: Seas will be moderate in Myanmar waters

Outlook for subsequent two days: Generally decrease of rain in the whole country.

Forecast for Yangon and neighbouring area for 3-7-2003 : One or two rain or thundershowers. Degree of certainty is (80%).

Forecast for Mandalay and neighbouring area for **3-7-2003:** Likelihood of isolated rain or thundershowers. Degree of certainty is (60%).

2.15 pm	9.25 pm
Music	Topic potpourri
2.20 pm	Alaska's endangered sea
Article/Music	lions increase
2.35 pm ASEAN news review :	9.35 pm
	Favourite songs chosen
Cambodia songs 2.45 pm	music lovers
My kind of music	9.45 pm
9.00 pm	-
Aspects of Myanmar	News/Slogan
Kayin State	10.00 pm
9.15 pm	Portfolio for easy
Article	listening

R 489 Published by the News and Periodicals Enterprise, Ministry of Information, Union of Myanmar. Edited and printed at The New Light of Myanmar Press, No 22/30 Strand Road at 43rd Street, Yangon. Cable Newlight, PO Box No. 43, Telephones: Editors 296115, Manager 296864, Circulation 297093, Advertisement 296843, Accounts 296545, Administration 296161, Production 297032 (Office) /297028 (Press).

2.05 pm International news

⁷⁶NEW LIGHT OF MYANMAR

Thursday, 3 July, 2003

Cash and kind donated to MMCWA

YANGON, 2 July — Wellwishers donated cash, medical equipment, exercise books and rattan-wares to Myanmar Maternal and Child Welfare Association at a ceremony held at the association at the corner of

Parami and Thanthumar Roads in South Okkalapa Township this morning.

Present on the occasion were President of MMCWA Dr Daw Khin Win Shwe, Vice-President Dr Daw Tin Lin Myint and CEC mem-

Minister U Win Aung sends felicitations to Belarus

YANGON, 3 July — U Win Aung, Minister for Foreign Affairs of the Union of Myanmar, has sent a message of felicitations to His Excellency Mr Mikhail Mikhailovitch Khvostov, Deputy Prime Minister and Minister for Foreign Affairs of the Republic of Belarus, on the occasion of the Independence Day of the Republic of Belarus which falls on 3rd July 2003. MNA

Intelligence Office Col Tin Oo presented US\$ 6,694 donated by Japan based Asian Ladies Friendship Society, General Staff Officer (Grade II) of MIO Major Myint Htay, seven kinds of medicines donated by Myanmar Military Attaché to Australia U Kyaw Aye and wife Dr Aye Myo Myo Tint and family, and Managing Director of Htoo Kyaw Co Ltd U Aung Hein, 100 dozens of exercise books and rattan-wares to the president, who next presented certificates of honour to them. — MNA

bers and wellwishers.

Deputy Head of Military



Minister for Co-operatives Lt-Gen Tin Ngwe accepts donation for the International Co-operative Day from a wellwisher. — COOPERATIVES

Winners of World Population Day commermorative poster, essay competitions announced

YANGON, 2 July — Winners of the World Population Day-2003 commemorative poster and essay competitions organized by the Immigration and Population Department and United Nations Population Fund were announced today by the Population Department.

In the poster competition Level-1 (aged 6-8), Maung Hein Wunna, Basic Education Primary School No 10, Kyimyindine, Maung Htet Naing Lin, of BEMS No 1, Dagon and Maung Kaung Htet Kyaw, of BEPS No 18, Tamwe, stood first, second and third respectively. The consolation prize winners are Ma May Htoo Myat Mon, of Myoma BEMS, Kyauktan, Ma Phyo Ei Zin of BEPS No 9, Tamwe, Maung Htoo Htet Kyaw of Myoma BEMS, Kyauktan, Ma Aye Chan Moe of BEHS No 1 Myeik, and Ma Swat Nwe Nwe Win of BEMS No 3 Myitkyina.

In level-2 (aged 9-12), Ma Su Myat Noe Nwe of BEHS Dagon won the first prize, Ma Pwint Tharaphi Aung of Institute of Education Practicing School (Yankin) the second and Maung Thiha Tin of BEHS-1 Dagon the third. Ma Aye Myat Myint Mo of BEHS-2, Bahan, Maung Sithu Aung of BEPS-32, Tamwe, Maung Aung Paing Soe of BEMS-2, Bago, and Ma Nan Mo Hun Non of BEHS, Taunggyi won consolation prizes.

In level-3 (aged 13-15), Maung Zin Ko Ko of BEHS-4, Ahlon, Maung Ye Htut Aung of BEHS-1 Dagon, and Ma Khin Chan Myay Thu of Institute of Education Practising School (Kamayut) won the first, second and third prizes respectively. The consolation prize winners are Maung Win Myat Thu of BEHS-3, Tamwe, Maung Kaung Mvat Min Soe of Institute of Education Practising School (Kamayut), Maung Chan Myay Soe of BEHS-1, Hpa-an, Ma Naw Kay Kay Lwin of BEHS-3, Dawai, and Maung Tay Zar Naing Htoo of BEHS-16, Chanayethazan.

In level-3 (aged 16-18), the first, second and third prize winners are Maung Sithu Aung of Dagon University, Ma Aye Ei Soe San of the Eastern University, Yangon, and Ma Po Po Kyi of the University of Foreign Language, Yangon. Maung Nanda Aung of the Eastern University, Yangon, Maung Theik Htwe Nyein Chan of BEHS-2, Loikaw and Maung Naing Htoo Kyaw of Marinetime University. Yangon, Maung Aung Myo Tun of Institute of Culture, Mandalay, and Maung Aung Thura, Shwedaung Township, won consolation prizes.

In level-5 (open levelover 19), Maung Zarni Tun of Dagon Myothit (East) won the first prize, Maung Ye Aung Myat of Thingangyun Township the second and Maung Aung Moe of South Okalapa Township the third. Consolation prize winners are Ko Than Zaw of Bahan Township, Design Ko That of Sanchaung Township and Maung Ye Htut Aung of Kyaukdan Township, U Soe Lay (Bago Soe Lay) and Ma Thazin Soe Myint of Tamwe Township.

(See page 8)



Col Tin Oo presents US\$ 6,694 donated by Japan based Asian Ladies Friendship Society to MMCWA President Dr Daw Khin Win Shwe. — MNA

Cash donated in honour of International Co-operative Day

YANGON, 2 July — As a gesture of hailing International Co-operative Day, which falls on 5 July 2003, a cash donation ceremony was held in the office of the Minister of Cooperatives on Bogyoke Aung San Street here this morning.

It was attended by Minister for Cooperatives Lt-Gen Tin Ngwe, Director-General of the Cooperative

Department U Soe Win, Director-General of the Cottage Industries Department U Sein Than, Managing Director of the Cooperatives Exports and Imports Enterprise Daw Khin Swe Soe, and wellwisher chairmen of cooperative societies

On the occasion, Chairman of the Central Cooperative Society U Win Sein donated K 200,000, Chairman of the Yangon Division General Economic Cooperative Syndicate U Ye Aung, K 200,000, Chairman of the Nay La General Trading Cooperative Ltd U Myint Oo, K 200,000, and Chairman of the Moe Industrial Cooperative Society U Kyuu Khin, K 110,000. Minister Lt-Gen Tin Ngwe accepted the donations and spoke words of thanks. —*MNA*

Minister inspects hotels in Bagan

YANGON, 2 July— Minister for Hotels and Tourism Brig-Gen Thein Zaw and officials inspected the site for construction of duty free shop at Bagan-NyaungU Airport on 1 July. The minister inspected

the construction site of hotel of Eden Co Ltd. The minister went to the project site of Bagan Nanmyint Tower and hotel. Director U Thiha of Htoo Trading Co Ltd reported on work done. The minister gave instructions.

The minister proceeded to Thiri Pyitsaya Hotel and inspected construction of extension rooms. He went to Bagan Eya Hotel where Project Manager U Ye Tun reported on construction of the hotel. The minister then gave instructions and inspected construction of hotels along the river bank.

In the afternoon, the minister inspected construction of bungalows of Bagan Hotel and Tharapa Hotel. *MNA*



Minister Brig-Gen Thein Zaw hears report presented by Director U Thiha on Bagan Nanmyint Tower and Hotel Construction Project. — HOTEL & TOURISM

SARS PREVENTION

- * There is no outbreak of SARS in Myanmar.
- * Preventive measures are being taken against the spread of SARS from other countries.
- * The people are urged to participate in the project.